



Das Magazin des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

mit Informationen aus den Gemeinden des ehemaligen Amtes
Kirchspielslandgemeinde – Arkebek, Bunsoh, Immenstedt, Offenbüttel
Osterrade, Schafstedt, Schrum, Tensbüttel-Röst, Wennbüttel

ALBERSDORF





1. Begleitung von landwirtschaftlichen Betrieben bei Einstellung der aktiven Bewirtschaftung
2. Unterstützung von Betrieben bei kurzfristigen Ausfall des Betriebsleiters
3. Betriebs-/Stallcheck

Wir wünschen ein frohes Pfingstfest.

Lorenz Hinrichs
Bürgermeister-Hasberg-Str. 39
25767 Bunsoh

*Rufen Sie mich doch
einfach mal an!*

Tel. 04835-9727 445



www.Landwirtschaft-Beratung-Hofaufgabe.de

Achtung, kurvenreiche Strecke!!! 77 METER RUTSCHVERGNÜGEN



Ital. Restaurant
La Stella Marina
Wasserpilz
Massagedüsen
Aktionsbecken
Schwimmbecken
Wildwasserkanal

Direkt am Freizeitbad
Wohnmobilstellplatz mit
Ent- und Versorgungseinrichtungen

auf der

**RIESENWASSER
RUTSCHBAHN**



Öffnungszeiten Mai bis Mitte September: Montag geschlossen, Di bis Fr 9.30-12.00 und 14.00 - 19.00 Uhr
in den Sommerferien 9.30-19.00 Uhr. Sa, So, und Feiertage 10.30 - 19.00 Uhr.
Badezeit endet grundsätzlich 15 Minuten vor Schließzeit

FREIZEITBAD ALBERSDORF

Weg zur Badeanstalt • 25767 Albersdorf • Tel. Verwaltung (0 48 35) 97 97-0 • Bad (0 48 35) 97 25 02

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

■ ich freue mich, Sie als unsere aufmerksamen Leser für das Pfingstmagazin 2018 begrüßen zu dürfen.

Wie jüngst bekannt wurde, erfreut sich der Bürgermeister über sehr gute Einnahmen durch die Steuereinnahmen der ca. 120 Unternehmer aus Albersdorf, von denen über 100 im Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Mitglied sind.

Dies ist ein gutes Zeichen für die Wirtschaft, für die Gemeinde und für uns als Bürger.

Fruchtbarer Boden, von dem wir alle ernten können. Albersdorf echt stark!

Nutzen Sie das Angebot der vielen Dienstleistungen und Produkte, denn es kommt der Gemeinde wieder zu Gute.

Ich wünsche uns allen ein frohes Pfingstfest und einen warmen Sommer mit wenig Regen.

Peter Böge



Peter Böge



Inhaltsverzeichnis

■ Seite 3

Grußwort des Gewerbevereins

■ Seite 5

Grußwort des Bürgermeisters

■ Seite 6-7

Das Entenrennen

■ Seite 8

**Jahreshauptversammlung
des Gewerbevereins**

■ Seite 10-11

Neuer Aldi-Markt ist in Planung

■ Seite 12

Termine der Kirchengemeinde

■ Seite 13-14

Die KWB-Gruppe stellt sich vor

■ Seite 16-17

Das Steinzeitdorf

■ Seite 19-20

Der Arbeitskreis Heimatgeschichte

■ Seite 22-23

Der zweite Verkehrstag

■ Seite 24-25

Der FC Offenbüttel

■ Seite 26-28

Baseball in Albersdorf

■ Seite 29

AWD: Kein Plastik in die Biotonne

■ Seite 30-32

Die Lemmens Martial Arts Academy

■ Seite 34-35

Interview mit Eckart Seupke

■ Seite 36

Das Unternehmen Seupke

■ Seite 38-42

Das Albersdorfer Pfingstvolksfest

■ Seite 44-47

Das Fest des treuen Kunden

■ Seite 48

Fenster-Peters GmbH bald in neuen Räumen

■ Seite 51-54

Das Branchenverzeichnis



Impressum

■ Albersdorf Magazin 1/2018

Herausgeber:

Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe
Albersdorf (HHG)

Redaktion (verantwortlich) & Anzeigen:

Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe
Albersdorf (HHG)

Mediaberatung:

Dörte Bauer

Redaktion & Gestaltung:

Volker Smidt, Andrea Hanssen,
Boyens Concept GmbH & Co. KG

Druck:

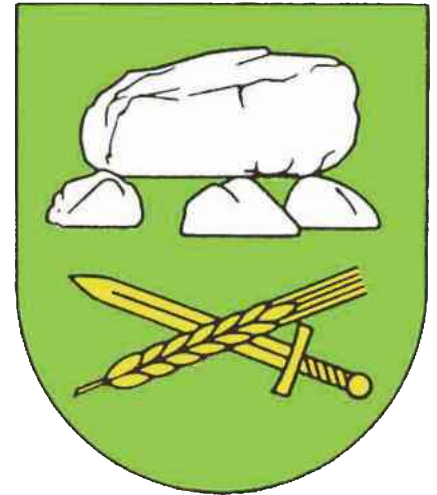
Dräger+Wullenwever print+media
Lübeck GmbH & Co. KG

Auflage:

8000 Exemplare



Bürgermeister Heribert Heinecke.



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, liebe Gäste

■ Ich überbringe Ihnen zum Pfingstvolksfest und zur Sommersaison 2018 die Grüße und besten Wünsche der Gemeinde Albersdorf.

Auch in diesem Jahr bedanke ich mich bei dem Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung für die Zusammenstellung dieses interessanten und lesenswerten Albersdorf-Magazins, mit dem für unsere Heimatgemeinde und die Region geworben wird. Die große Anzahl der gewerblichen Anzeigen ist ein deutlicher Beweis für die umfangreichen und vielfältigen geschäftlichen Tätigkeiten in unserer Region. Ich empfehle Ihnen, bei anstehenden Kaufentscheidungen die hiesige Kaufmannschaft, Handwerker und Dienstleister zu berücksichtigen.

Die Sommersaison steht nun vor der Tür und das bedeutet in Albersdorf auch Badezeit in unserem schönen Freizeitbad von Mai bis September. Leider hat uns unsere stellvertretende Badebetriebsleiterin Tatjana Kordts aus familiären Gründen kurz vor der Saison verlassen müssen und eine kurzfristige Neubesetzung dieser Stelle als 2. Fachkraft ist uns trotz intensiver Bemühungen nicht gelungen. Deshalb ist die einzige Lösung, um den Badebetrieb aufrecht zu erhalten, die Öffnungszeiten auf ein Maß zu reduzieren, das Andrea Reis als alleinige Bademeisterin die Aufgabe bewältigen kann. Wir müssen zunächst mit den reduzierten Öffnungszeiten leben und bitten für die Maßnahme um Verständnis. Die nunmehr gültigen Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte der in diesem Magazin geschalteten Anzeige des Freizeitbades.

Für das kommende Pfingstwochenende mit dem großen, traditionellen Pfingstvolksfest wünsche ich Ihnen viel Spaß und Freude bei hoffentlich sommerlichen Temperaturen.

Ein großer Dank gilt den Männern des Volksfestvereins um den Vorsitzenden Knut Torsten Arp für ihren Einsatz und ihr Engagement in Vorbereitung und Gestaltung des Volksfestes. Ihnen ist es auch in diesem Jahr gelungen, ein tolles Programm auf die Beine zu stellen.

Allen Feriengästen wünsche ich eine schöne Zeit in unserem Luftkurort Albersdorf, der seit 2016 auch als Tourismusort und Zukunftsgemeinde Dithmarschen zertifiziert ist. Ich lade Sie ein, unsere besonderen Attraktionen, u.a. den AÖZA-Steinzeitpark, das Museum am Bahnhof, das Freizeitbad mit seinen konstant hohen Wassertemperaturen über 25 Grad und der 77 Meter langen Riesenrutsche, den Aussichtsturm und die attraktiven Wanderwege in Wald und Flur zu nutzen.

Ich wünsche allen Albersdorferinnen und Albersdorfern sowie allen Gästen aus Nah und Fern eine angenehme und warme Sommerzeit 2018.

Ihr



Entenrennen auf der Gieselau

Beliebte Veranstaltung startet wieder – Enten können gekauft werden

■ **Albersdorf (ta/rd)** Die Albersdorfer Rennenten sind aus ihrem Winterquartier in Albersdorf eingetroffen. Hier verweilen sie bis zum 3. Juni, um dann von ihrem Besitzer in das 6. Albersdorfer Entenrennen geschickt zu werden.

Durch Kauf der kleinen leichten Ente erwirbt man die Lizenz zur Teilnahme am Rennen. Daher sollte nirgendwo eine Ente fehlen: Eine Geschenkidee und ein schönes Präsent für Groß und Klein, um zu jeder Gelegenheit eine kleine Freude zu bereiten.

Am Sonntag, 3. Juni, wird das bekannte Albersdorfer Entenrennen zum 6. Mal wieder stattfinden.

Start wird an der Gieselau, Nähe Freibad Albersdorf beim Mühlenteich sein. Dort werden die Enten wieder zu Wasser gelassen. Wer noch rechtzeitig einige Exemplare erwerben möchte, kann dies bei der Fa. Büttner, bei Fahrrad und Geschenke Knobloch sowie im Kinderstübchen in Albersdorf machen.

Der Erlös vom Entenrennen kommt wie immer einem wohltätigen Zwecke in Albersdorf zugute.

UNSER SAUERTEIGHAUS

Sauerteigbrot hat eine Jahrtausend alte Tradition. Schon die alten Ägypter schätzten seine vielen positiven Eigenschaften und gaben ihr Wissen an die Römer weiter. Schließlich verbreitete sich der Sauerteig über ganz Europa. Doch was genau ist Sauerteig eigentlich?

Sauerteig besteht aus Mehl und Wasser und enthält unterschiedliche gesunde Bakterien und Hefen, die ihn gären lassen. Dabei entstehen Milch- und Essigsäuren, die den Teig auflockern und Sauerteig damit zum idealen Triebmittel machen. Er wird vor allem bevorzugt für schwere Roggenteige verwendet.

Mit Sauerteig wird Brot aber nicht nur lockerer, er sorgt auch für eine längere Haltbarkeit. Wer wie bei der Mühlen-Bäckerei mit natürlichem Sauerteig backt, kann auf künstliche Konservierungsstoffe also getrost verzichten. Zudem sind Sauerteigbrote besonders gut verdaulich und helfen unserem Körper, im Getreide enthaltene Mineralstoff-

fe wie Magnesium oder Zink besser aufzunehmen. Und das Wichtigste: Sauerteigbrote sind besonders aromatisch und schmecken richtig lecker!

Darum verwendet die Mühlen-Bäckerei in ihrer Backstube nach alter Tradition selbst hergestellte Sauerteige – und hat dafür jetzt sogar ein eigenes Haus gebaut. Im Sauerteighaus der Mühlen-Bäckerei bekommt der Sauerteig alles, was er braucht: viel Zeit und Ruhe sowie konstante Temperaturen. So kann verlässlich hervorragende Qualität und bester Geschmack garantiert werden, ohne dass auf heute leider oft übliche Backmischungen oder künstlich hergestellte Sauerteige zurückgegriffen wird.

Probieren Sie es am besten selbst; Sie werden den Unterschied schmecken und lieben!

Unser Bäckereifachgeschäft finden Sie in der Friedrichstr. 1 in Albersdorf.

MühlenBäcker





Das jährliche Entenrennen in Albersdorf auf der Gieselau begeistert Groß und Klein.

Individuelle Ideen, die Jahre bestehen.

HAUKE BRACK MALERMEISTER

- Lackier- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung
- Holzschutz
- Vollwärmeschutz
- Spezialbeschichtungen:
Balkon • Terrasse • Garage
- Feuchtigkeitsmessung
- Montage von Klimazellplatten
gegen Schimmelpilzbildung

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
frohe Pfingsten!*

Albersdorf / Tel. (04835) 7472 / Fax (04835) 971190

– JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG – des Gewerbevereins am 28. Mai 2018

■ Alle Mitglieder des Gewerbevereins Albersdorf sind herzlich eingeladen zur Jahreshauptversammlung am Montag, den 28. Mai 2018 um 19:30 Uhr in das Restaurant Waldesruh in Albersdorf. Nach dem gemeinsamen Spargelessen, das übrigens für Vereinsmitglieder kostenlos ist und für Gäste 13,50 EUR kostet, werden die Regularien erörtert und über das Vereinsjahr gesprochen. Außerdem erwartet Sie ein spannender Vortrag von Thomas Bultjer, dem Leiter der Geschäftsstelle Dithmarschen der IHK. Herr Bultjer wird zu dem Thema: „Die IHK als Dienstleister für die Unternehmen vor Ort“ referieren.

Wir freuen uns über rege Beteiligung. Anmeldungen bitte über Niels Reimers, VR Bank Westküste, Oesterstraße 1, 25767 Albersdorf, schriftlich, per Mail über niels.reimers@rb-hei.de oder telefonisch unter 04835-9707-320.



Zimmerei · Meisterbetrieb
André Heuer

**Holzrahmen-,
Trocken- und Hallenbau,
Dachsanierung und
Energieberatung**

**Mobil:
01 72-785 18 04**

**Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel
Telefon (0 48 35) 97 25 38
Fax 97 25 69**

***Frohe Pfingsten
wünscht***

***Familie André Heuer
und Mitarbeiter***

Raumausstattung – Polsterei

Peter Todt

Wir polstern Ihre guten Stücke fachgerecht wieder auf!

Sonnenschutz: Rollos, Lamellenanlagen, Jalousetten,
Velux-Rollos und Plisseestores sowie Insektenschutz-
maßangefertigt nach Ihren Wünschen



Norderstraße 12 • 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 4 17
Meisterbetrieb Mitglied der Innung

*Wir wünschen Ihnen frohe Pfingsten
Peter und Britta Todt*



**Volksfestverein
Albersdorf e.V.**

Gegründet 1902

Zu den Festtagen grüßen die Mitglieder des Volksfestvereins
Albersdorf e. V. alle Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Vom 19. bis 21. Mai 2018 feiern wir mit Ihnen das

115. Volksfest in Albersdorf

Wir freuen uns mit Ihnen auf dieses Ereignis.

Für den Volksfestverein Albersdorf e. V.
Knut Torsten Arp (Vorsitzender)

WULFF



KOMFORTMATRATZEN

All unser Wissen für Ihren Schlaf



Wir schlafen sehr gut!

Qualität

Ihr Komfort

- Verschiedene Modelle, Komfortstufen
- Individuelle Fertigung und Umsetzung Ihrer Sonderwünsche

Höchste Qualität

- Öko-Tex Standard 100 Produktklasse 1
- Verwendung der besten Materialien
- Besonders für Allergiker geeignet
- In Deutschland produziert

Medizinisch getestet

- Mit Partnern aus Wissenschaft und Praxis entwickelt und optimiert
- Marktführender Lieferant in deutschen Kliniken

und Service

Umfangreiche Beratung

- Durch geschulte Medizinprodukteberater – auch am Telefon
- Computergestützte Auflagedruckmessung zur Analyse Ihres Körperprofils

Ihre Matratze

- Nach Ihren Anforderungen ausgewählt
- In Sondergrößen erhältlich, auch für Wohnwagen und Wohnmobile

Kostenlos frei Haus

- Durch eine Spedition
- Oder unseren hauseigenen Lieferservice

mit Garantie

Testen Sie

- Matratzen, Kissen und Topper
- In Standardabmessungen
- Zwei Wochen lang
- Zu Hause unter Alltagsbedingungen

Zahlen Sie

- Erst nach Ablauf der Testphase
- Nach Erhalt der Rechnung
- Nur, wenn Sie zufrieden sind (garantiert)

Sonst

- Lassen wir die Testmatratze bei Ihnen abholen; Sie zahlen nur eine Frachtkostenpauschale

KOMFORTMATRATZEN MIT ZUFRIEDENHEITSGARANTIE

- Exklusiv in unseren Fachgeschäften in **Fedderingen, Heide** und **Lübeck**
- Rufen Sie uns an **04836 99 64 10** oder besuchen Sie uns im Internet



www.wulff-matratzen.de



So könnte die neue Aldi-Filiale an der Norderstraße später einmal aussehen. Fotos: Sass & Kollegen

■ **Albersdorf (nl)** Wahrscheinlich war das gute Wetter schuld, dass zahlreiche Plätze im Bürgerhaus frei blieben, als Aldi-Expansionsleiter Maurice Witt und Ingenieur Frank Matthiessen ihre Pläne zum Norderstraßen-Neubau vorstellten.

Knapp 15 Albersdorfer lauschten dabei ihren Ausführungen. Frank Matthiessen vom Ingenieurbüro Sass & Kollegen stellte zunächst den aktuellen Vorhaben- und Erschließungsplan vor, ehe Maurice Witt mit detaillierten Informationen zur künftigen Aldi-Filiale an der Norderstraße aufwartete.

Ambulante Individuelle Pflege

AIP bietet Ihnen qualifizierte und professionelle Pflege bei Ihnen zu Hause an. Bei Bedarf sogar 24 Stunden am Tag.
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

Albersdorf
04835 - 63 49 793



www.pflegeheim-muss-nicht-sein.de

ENTDECKEN SIE DIE NEUE FRÜHJAHRSMODE

Mode für Damen und Herren auf über 500qm

... wo Mode Spaß macht
Tel. (0 48 72) 24 00 · www.modehaus-holst.de

Die FDP Albersdorf wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Pfingstfest

FDP

„Aldi hat einen Erweiterungsbedarf, der am bisherigen Standort am Karkloh nicht gedeckt werden kann. Am neuen Standort an der Norderstraße ist ausreichend Platz.“ Zusätzlich zur neuen Aldi-Filiale sollen nach dem Abriss des ehemaligen Sky-Markts auf der dann verfügbaren Freifläche ein Drogeriemarkt und ein Bäcker entstehen. Außerdem sind 69 Stellplätze geplant, darunter auch solche für Rollstuhlfahrer. Die gesamte Baufläche ist rund 3000 Quadratmeter groß.

Exakte Angaben, wann der ehemalige Sky-Markt abgerissen wird und der Baubeginn der neuen Gebäude erfolgen soll, konnten Matthiessen und Witt nicht machen. Zunächst stehen noch eine ganze Reihe von planerischen und rechtlichen Aufgaben an. Unter anderem muss noch ein Schallgutachten ausgewertet werden. Danach folgen unter anderem Planungen mit Behördenbeteiligung, um den Bebauungsplan so schnell wie möglich, rechtswirksam zu machen. Voraussichtlich im November könnte dies der Fall sein.

„Was uns die Sache ein bisschen erschwert, sind die anstehenden Kommunalwahlen und danach die Sommerferien“, sagte Matthiessen. „Wir würden auch lieber eher früh als spät anfangen zu bauen, aber da müssen auch wir

uns an Vorgaben halten“, ergänzte Maurice Witt. An kurzfristige Abstimmungsprozesse mit den Lokalpolitikern sei aufgrund dieser Umstände nicht zu denken.

Die Bauzeit des neuen Aldi-Marktes an der Norderstraße soll zwischen sechs und acht Monaten betragen. Eine Besonderheit der Filiale ist, dass das Dach großflächig mit Fotovoltaikanlagen ausgestattet werden soll. „Wir wollen einen Teil unserer benötigten Energie selber produzieren“, begründete Witt dieses Vorhaben. Außerdem ist geplant, die Gänge im Innern des Marktes künftig etwas breiter zu gestalten. Am Sortiment werde sich im Vergleich zu bestehenden Filialen nichts ändern, führte Witt aus.

Da ein genauer Termin für den Baubeginn aussteht, fällt es schwer, den Tag der Fertigstellung einzuschätzen. Voraussichtlich bis Ende 2019 müssen sich die Albersdorfer wohl aber noch gedulden.



CDU Albersdorf

Näher am Menschen

CDU – Freundlichkeitspreis 2018

Ziel des CDU-Freundlichkeitspreises ist es, dass die Menschen in Albersdorf sich wohl und zu Hause fühlen. Hilfsbereitschaft, ehrenamtliches Engagement und Bürgersinn sind für einen Ort, in dem es sich zu leben lohnt, unentbehrlich. Ein freundliches Miteinander alter und junger, starker und schwacher oder auch fremder und einheimischer Menschen wirkt in einer Gemeinde und über sie hinaus.

Wir wollen allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die in Albersdorf ein besonderes Signal gesetzt haben, danken. Über Gemeinschaft soll nicht nur geredet werden, jeder Einzelne kann dazu seinen Beitrag liefern. Ihnen gebührt Ehre, sie verdienen unseren Respekt.

Teilen Sie uns bitte auf dem Abschnitt mit, wen Sie für unseren Freundlichkeitspreis vorschlagen.

Bitte senden Sie den Abschnitt an den **CDU Ortsvorsitzenden Peter Borsing, Schulstr. 1, 25767 Albersdorf**

Einsendeschluss: 31. Oktober 2018

**Freundlichkeit kostet nichts -
Freundlichkeit zahlt sich aus!**

Bitte Ausschneiden!

Als besonders freundlich ist mir aufgefallen:

Name: _____

Vorname: _____

Anschrift (falls bekannt): _____

Beschäftigt bei: _____

Bei welcher Gelegenheit: _____



Termine

10.04.2018

Pilgervortrag im Gemeindehaus Albersdorf mit Thomas Zahrt und Wolfgang Mohr, Beginn ist um 18:00 Uhr.

13.04.2018

50-jähriges bestehen des Klönnachmittags Bunsöh im Gemeindehaus Bunsöh um 14:00 Uhr mit Pastor Berndt.

20.04.2018

Konzert des Kulturvereins in Albersdorf um 20:00 Uhr in der St. Remigius Kirche zu Albersdorf.

06.07.2018

Konzert des Katharinen-Chores St. Remigius um 19:30 Uhr in der St. Remigius Kirche zu Albersdorf.

Sonntag, 6. Mai

10:00 Uhr mit Abendmahl - Pastor Behrens

Donnerstag, 10. Mai Christi Himmelfahrt

10:00 Uhr - Pastorin Berndt

Sonntag, 13. Mai

19:00 Uhr - Pastor Behrens

Sonntag, 20. Mai Pfingstsonntag

9:30 Uhr Papenbusch mit Kantorei - Pastor Behrens

Sonntag, 27. Mai mit Kantorei

10:00 Uhr Goldene Konfirmation - Pastorin Berndt

Sonntag, 3. Juni

10:00 Uhr mit Abendmahl - Pastor Berndt

Sonntag, 10. Juni

19:00 Uhr - Pastor Berndt

Sonntag, 17. Juni

10:00 Uhr - Pastor Behrens

Sonntag, 24. Juni

11:00 Uhr - Pastor Behrens

Sonntag, 1. Juli

10:00 Uhr - mit Abendmahl Pastorin Berndt

Sonntag, 8. Juli

19:00 Uhr - Pastor Berndt

Sonntag, 15. Juli

10:00 Uhr - Pastor Berndt

Sonntag, 22. Juli

11:00 Uhr - Pastor Berndt

Sonntag, 29. Juli

10:00 Uhr - Pastor Behrens

James Cook

Seine Entdeckungen, seine Forschungen
und seine Spuren im Pazifik

SONDERAUSSTELLUNG
im Museum für Archäologie und
Ökologie Dithmarschen

26. April bis 24. Juni 2018

Adresse/Öffnungszeiten:
Museum für Archäologie und Ökologie Dithmarschen
Bahnhofstr. 29, 25767 Albersdorf, www.museum-albersdorf.de
Mi.-So. und an Feiertagen 11.00-17.00 Uhr
Mo. und Di. geschlossen

Gemeinsame Ausstellung des Instituts für Ökosystemforschung der Universität Kiel
und des Museums für Archäologie und Ökologie Dithmarschen

Nordhastedter Landbäckerei

Scharbau

Österstr. 2 in Albersdorf

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 6-18 Uhr Samstag: 6-12 Uhr
Sonntag: 8-11 Uhr

Förderverein Bürgerhaus Albersdorf e.V.

Termine 2018:

- ▶ **MITTSOMMERFEST** im Papenbusch
am 22.06.2018
- ▶ **SOMMERFEST** am Bürgerhaus
am 25.08.2018



Helfen Sie mit beim Erhalt des
Bürgerhauses – werden Sie Mitglied!

Kontakt:
Britta Todt (Vorsitzende)
Tel. 04835-417





Eines der vielen KWB-Servicefahrzeuge vor der modernen KWB-Firmenzentrale. Foto: Hanssen

KWB GRUPPE: « Wir verbinden Leistungen! »

■ „Wir verbinden Leistungen!“ – unter dieses Motto hat die KWB Gruppe aus Albersdorf ihr innovatives, familiengeführtes Unternehmen gestellt. Ein Unternehmen, das sich seit Jahrzehnten dem Strukturwandel erfolgreich stellt. Neben dem ursprünglichen Bereich der Elektrotechnik haben sich mittlerweile mehrere weitere Geschäftsfelder entwickelt wie Haustechnik, Infrastrukturbau, Generalbau sowie Service und Wartung. Ein breit aufgestelltes Unternehmen benötigt

ein starkes Arbeiterteam. Aktuell ziehen in der KWB Gruppe mehr als 80 qualifizierte Fachkräfte an einem Strang. Die Fäden laufen bei den drei Geschäftsführern Holger Willner sowie seinen Söhnen Florian und Sebastian zusammen. Service heißt, das ganze Geschäft mit den Augen des Kunden zu sehen“ – auf der Basis dieser Firmendevise steht die KWB Gruppe ihren Auftraggebern weit über Dithmarschens Grenzen hinaus als kompetenter Partner zur Verfügung.



Hogen Haid 8-10 25767 Albersdorf Tel. 04835/9788000

www.kwb-gruppe.de · mail@kwb-gruppe.de

Wir verbinden Leistungen.



Bau



Technik



Service

Die Kunden kommen aus den Bereichen Industrie, Handel, Gewerbe, sind Bauträger und Wohnungsbaugesellschaften sowie öffentliche Auftraggeber. Bis vor fünf Jahren hatte die Firma KWB ihren Tätigkeitsschwerpunkt in Kernkraftwerken und führte dort Leistungen in den Bereichen: Instandhaltung, Sicherheitstechnik, Elektroinstallation, Anlagenbau sowie Blitzschutz und Brandschutz in diversen Kraftwerken deutschland und europaweit für Ihre Kunden aus. Das Reaktorunglück im japanischen Fukushima im Jahr 2011 und die daraus resultierenden politischen Entscheidungen bezüglich der Schließung von Kernkraftwerken machten die Suche nach einem neuen Schwerpunkt erforderlich.

Heute ist die KWB Gruppe in sehr großem Maße im Bereich Infrastrukturbau tätig und deckt das komplette Leistungsspektrum im Tief- und Rohrleitungsbau sowie im Kabel- und Leitungsbau ab. Umfangreiche Zertifizierungen sowie diverse zusätzliche Schulungen des ohnehin qualifizierten Personals bedeutete grünes Licht für Auftraggeber und Netzbetreiber im Bereich der Strom & Gas, Telekommunikation & Breitband sowie Wasser & Abwasser Netze in der Region. Seit diesem Jahr stellt die KWB Gruppe Ihren Kunden sogar den Bereitschaftsdienst und ist zuständig für Netzausfälle in ganz Dithmarschen und Teilen Nordfrieslands. Ein riesiger Fuhrpark, der einen guten Teil des Heider

Marktplatzes füllen würde, mit über 35 Servicewagen, 25 Minibaggern, fünf Lastkraftwagen, zwei Horizontalbohrern sowie etlichen weiteren Baumaschinen und Baugeräten steht für die anfallenden Arbeiten zur Verfügung. So wurden beispielsweise im vergangenen Jahr auf dem Gelände des Waken Open Air nicht nur neue Bierleitungen verlegt, sondern aufgrund von Nässeproblemen eine gesamte neue Infrastruktur geschaffen.

Auch im Bereich der technischen Gebäudeausstattung ist die KWB Gruppe weiterhin bekannter Fachbetrieb für alle Leistungen. In der Heider Marktpassage kümmert sich KWB derzeit beispielsweise um die Elektroinstallation sowie die Sicherheitstechnik eines neuen Bekleidungsgeschäfts. „Gewachsen durch Herausforderungen“ steht die KWB Gruppe heute nach umfangreichen Umstrukturierungen und dem Aufbau neuer Geschäftsfelder mit festen Beinen auf dem Boden der Geschäftswelt und überzeugt mit Fachkompetenz und Zuverlässigkeit.



**Stefan
Krüger
Textilvertrieb**



Wir bieten an:

- **Berufsbekleidung**
- **Warnschutzbekleidung**
- **Arbeitsschutz**
- **Berufs- und Sicherheitsschuhe**
- **Allwetterkleidung**
- **T-Shirts/Polo-Shirts/
Sweat-Shirts**
- **Bestickung mit Namen
und/oder Firmenlogos**
- **Transfer**
- **Textildruck**

www.krueger-bunsoh.de

**Dorfstraße 31 · 25767 Bunsoh
Tel. (0 48 35) 85 55 · Fax (0 48 35) 70 57
E-Mail: info@krueger-bunsoh.de**

Steuerberaterin
Regina
Krogmann-Schwien

Riesewohlder Weg 1
25767 Arkebek

Telefon:
(0 48 35) 97 16 60

Fax:
(0 48 35) 10 18

*Wir wünschen
allen
Mandanten
und
Freunden
schöne
Pfingsttage*





Knobloch

Geschenk-Ideen
Knobloch



Albersdorf
www.Fahrrad-Knobloch.de
Bürgermeister-Golz-Platz 2
Tel. (0 48 35) 97 18 18



Für's Leben gerüstet, im Alter versorgt, so wird aus Vorsorge Vorfreude

Matthias Günther e. K.

Klaus-Groth-Weg 2a

25767 Albersdorf

Tel. 04835/9117, Fax 04835/9119

albersdorf@provinzial.de

www.provinzial.de/albersdorf

Alle Sicherheit für uns im Norden.

PROVINZIAL

Die Versicherung der  Sparkassen



Europäisches Steinzeittreffen in Albersdorf

■ Vom 23. 7. bis 1. 8. 2018 findet zum zweiten Mal in dieser Form ein bislang einmaliges „Europäisches Steinzeittreffen“ mit ca. 60 ArchäologInnen und ArchäotechnikerInnen aus vielen Regionen Europas im Steinzeitpark Dithmarschen in Albersdorf statt.

Unter dem Titel „Leben in der Steinzeit“ hat der Steinzeitjäger (und Museumspädagoge) Werner Pfeifer vom Albersdorfer Steinzeitpark dieses große Treffen mit Teilnehmern aus über 10 Ländern organisiert. Das Tref-



Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen



*Sie sind verhindert?
Wir liefern Ihre Medikamente
auch frei Haus*

Elisabeth-Apotheke
Christiane Varga

Bahnhofstraße 6
25767 Albersdorf
☎ (0 48 35) 3 83



Gegründet 1896

www.elisabeth-apo-albersdorf.de

fen dient dem internationalen wissenschaftlichen und handwerklichen Fachaustausch der Experten untereinander, es sollen aber auch vor und mit den Besuchern des Steinzeitparks neuartige pädagogische Programme und Aktivitäten angeboten und ausprobiert werden. Dazu gehören Kurse und Vorträge, die bereits im Eintrittspreis für das Steinzeitdorf enthalten sind.



Bau einer Steinzeithütte



spk-westholstein.de

Der Verantwortung gewachsen

Gemeinschaft heißt, überall füreinander da zu sein. Deshalb fördern wir Bildung, Freizeitangebote und Vereinssport in der Region.

 Sparkasse
Westholstein

Bestattungsunternehmen
OHLSEN

**Erd-, Feuer- und
Seebestattungen**

ALBERSDORF Oesterstraße 26

Wir wünschen allen ein frohes Pfingstfest

Tel. (04835) 2 62 oder 94 94

**AUTOLACKIEREREI
NEELSEN**

*Hier sind Sie nicht
der Lackierte ...*



Kratzer im Lack!
Schnell passiert, schnell repariert!
Wir haben was dagegen!
Spot Repair in Rekordzeit jetzt
in Schafstedt!

**Wir werden auch Sie mit unserer hochwertigen
Arbeit zu fairen Preisen begeistern!**

Judenstraße 1, 25725 Schafstedt, Tel. (0 48 05) 6 07
www.neelsen-autolackierung.de



Maron
Mein Markt!



Albersdorf
Karkloh 14 · Tel 04835/971460

Öffnungszeiten
Montag bis Samstag
06:30 - 20:00 Uhr

Besuchen Sie uns bei Facebook
fb.me/EdekaAlbersdorf

www.edeka-maron.de

Sie haben zwei
Freundschaftsanfragen.



Dithmarscher
... frisch von der Küste!

www.dithmarscher.de

**Stefan
Krüger**
Raumausstattung



**NEU bei
uns!**

**Unsere
Leistungen:**

- Wandgestaltung
- Deckengestaltung
- Trockenbau
- Montage- und
Dienstleistungsservice

www.krueger-bunsoh.de

Dorfstraße 31 · 25767 Bunsoh
Telefon (04835) 8555 · Fax (04835) 7057
E-Mail: info@krueger-bunsoh.de



Hinten v.l. Reimer Böge, Erika Holk, Telse Tappenbek, Ernestine Dethmann, Inge und Günter Franzen, vorne v.l. Traute Lüneburg, Karl-Heinz und Roswita Kuhr, Ingo Hölck und Anke Kruse. Foto: Laubeck

ARBEITSKREIS Heimatgeschichte

■ Albersdorf (ah) Welche Zeitzeugen gibt es? Welche Vereine waren aktiv? Nachwirkungen der Kriegsjahre? Kulturelle Aktivitäten? Mit diesen Fragen und Themen und vie-

len mehr beschäftigte sich der Arbeitskreis Heimatgeschichte bei seiner Gründung im Jahr 2005. Unter dem „Dach“ der Volkshochschule (VHS) Albersdorf fanden sich seinerzeit



Unser Pflegedienst wünscht Ihnen frohe Pfingsten!

Pflegeservice Albersdorf

Ambulante Pflege aus kompetenter Hand

Als zugelassener Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen spezialisieren wir uns seit über 18 Jahren rund um die Pflege.

- ✓ Häusliche Alten- und Krankenpflege
- ✓ Kinderkrankenpflege ✓ Intensivpflege
- ✓ Palliativpflege ✓ Betreuung Demenzerkrankter
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Wohnungen für Intensivpatienten
- ✓ Exklusives Wohnen trotz schwerer Krankheit

Ulf Schulze
 Pflegedienstleitung – Pflegeberater – Fachkrankenpfleger
 25767 Albersdorf Friedrichstrasse 8b
 Tel. (04835) 95 04 45 · Fax (04835) 95 04 46
 Besuchen Sie unsere Homepage:
www.pflegeservice-albersdorf.de

„HAUS GIESELAU“
 Ambulanter Pflegedienst



„INTENSA SCHULZE“
 Wohnungen für Intensivpflege



24 Stunden täglich erreichbar

zwölf Bürger, die die Geschichte der Gemeinde Albersdorf seit dem Ende des zweiten Weltkrieges ergründen wollten. Noch heute ist der Arbeitskreis aktiv, sammelt und verwaltet Chroniken, Fotos, Berichte und Dokumente – und hält einmal jährlich einen Lichtbildvortrag zu einem wechselnden Thema im Bürgerhaus, wo der Raum dann stets aufgrund der vielen Interessierten aus allen Nähten platzt.

Der erste fertig gestellte Bereich war seinerzeit die Landwirtschaft, in der es Ende der 50er Jahre noch 80 landwirtschaftliche Betriebe gab. Der Arbeitskreis Heimatgeschichte hat den Strukturwandel mit einem Blick in die Vergangenheit auch in vielen anderen Bereichen dokumentiert. „Wir möchten gerne, dass diese Zeit nicht in Vergessenheit gerät und dass die Vergangenheit der Gemeinde Albersdorf auch in Zukunft lebendig bleibt“, sagt Reimer Böge.

Gemeinsam mit Traute Lüneburg und Ingo Hölck ist der Leiter der VHS federführend im Arbeitskreis. „Wir sind keine Forscher, wir sind Sammler“, betont Böge und freut sich gemeinsam mit seinen Mitstreitern über „weiteres Futter“, wie er sagt. Fotos und Unterlagen werden eingescannt und unverzüglich an die Eigentümer zurückgegeben. Der Kontakt kann über die VHS hergestellt werden.



Café Waldesruh Anfang des 20. Jahrhunderts.



Ihr Digital-Abo

Ihre Zeitung · jederzeit · überall

5,95 € mtl.,
zusätzl. zur gedruckten
Tageszeitung

19,95 € mtl.,
ohne gedruckte
Tageszeitung

Mehr Informationen unter
www.boyens-medien.de/digital-abo
Telefon: (0481) 6886-400

 **BOYENS
MEDIEN**



iuvo gemeinnützige GmbH

Liebe Albersdorfer, wir wollen uns gerne vorstellen.

iuvo: lat. „ich helfe, unterstütze, fördere“

Die iuvo gemeinnützige GmbH ist eine Tochtergesellschaft der Gruppe Norddeutsche Gesellschaft für Diakonie. In den regionalen Schwerpunkten der Kreise Dithmarschen, Segeberg, Steinburg und Nordfriesland sowie in den Städten Neumünster und Norderstedt betreuen seit vielen Jahren inzwischen mehr als 400 engagierte und stets aktuell fortgebildete Mitarbeiter mehr als 650 Menschen in unterschiedlichsten dezentralen, ambulanten und stationären Angeboten. Dazu gehören neben Inobhutnahme, Eingliederungshilfe, stationärer Jugendhilfe, Intensivgruppen und Betreutes Wohnen auch Spezialangebote für Mädchen, Mütter mit Kindern und Projekte im Bereich der Schulsozialarbeit. In Albersdorf engagieren sich Kollegen an der Gemeinschaftsschule am Brutkamp. In freundschaftlicher

Kooperation mit der Schule organisieren sie das Ganztagsangebot, die Schulsozialarbeit und die pädagogische Insel.

Vom Verwaltungssitz in Albersdorf aus, koordiniert ein Team von MitarbeiterInnen im Auftrag des Jugendamtes als so genannter Projektträger die pädagogischen Unterstützungsangebote im „Sozialraum Mitte“, zu dem gerade auch Albersdorf gehört.



Das Team der iuvo gGmbH am Verwaltungsstandort in Albersdorf.



iuvo gGmbH
Mühlenstr. 14
25767 Albersdorf

Wir wünschen allen Albersdorfern und Gästen ein schönes und unbeschwertes Pfingstfest!

Silke Kuleisa
Geschäftsführerin



T: 04835-9787-0
info@iuvo.de
www.iuvo.de

Zweiter Verkehrstag in Albersdorf am 16. Juni 2018

■ Das Autohaus Albersdorf und die Kinderfahrschule Albersdorf führen gemeinsam den Verkehrstag durch. Nachdem im letzten Jahr das Wetter uns einen Streich bei Dauerregen gespielt hat, haben wir nun die Möglichkeit, die Veranstaltung witterungsunabhängig im Autohaus Albersdorf durchzuführen. Es geht rund um die Verkehrssicherheit und wir hoffen, ein interessantes Programm für alle Altersgruppen bieten zu können.

Die ersten Zusagen, den Verkehrstag zu unterstützen, sind bereits eingegangen. Sven Hansen und Frank Eckert organisieren gemeinsam den Verkehrstag.

EIN RÜCKBLICK

Die Kinderfahrschule ist, man glaubt es kaum, im November 2015 an den Start gegangen und hat bis heute 2712 Kinder in allen Altersgruppen (Kindertagesstätten bis einschließlich 7. Klassen) im Dithmarsen Park ausgebildet. 2018 sind als erste Gruppen die Kindertagesstätten aus Albersdorf und Schafstedt hier zu Gast gewesen.

Diese Ausbildung wird durch Dithmarschen Bus (ist für die Schülerbeförderung in Dithmarschen zuständig) mit einem umfangreichen Verkehrssicherheitsprogramm unterstützt und es ist erfreulich, dass der ADAC, die Freiwillige Feuerwehr Albersdorf sowie das DRK immer wieder dabei sind. Es ist das Ziel, die Kinderfahrschule nachhaltig in Albersdorf zu integrieren und durch Verkehrserziehung den Kindern mehr Sicherheit auf den Wegen und Straßen mitzugeben. Jedermann, der / die Zeit und Lust hat sich bei der Kinderfahrschule einzubringen, darf sich gerne mit uns in Verbindung setzen, wir freuen uns über jede helfende Hand.

**Wer Interesse hat, beim Verkehrstag mitzumachen/
sich darzustellen meldet sich bitte bei**

**Sven Hansen: 04835 - 97720 oder
Frank Eckert: 04835 - 208**

FAHREN SIE SICHER

Ein frohes Pfingstfest wünschen Ralf Tiessen & Team



Genießen Sie die Selbstständigkeit in der eigenen Wohnung, verbunden mit der Möglichkeit der Nutzung von individuellen Wahl- und Serviceleistungen.

Sie wohnen in einem unserer umliegenden Häuser.

Die 2–3-Zimmerwohnungen bieten eine Größe zwischen 40 und 65 m². Sie sind ausgestattet mit Wohnraum, Schlafraum (teilweise kombiniert), Bad mit barrierefreier Dusche und einer Küchenzeile bzw. Küche nebst Abstellraum.

Die Gesamtkosten für das Wohnen mit Wahl- und Serviceleistungen setzen sich zusammen aus: Kaltmiete, Nebenkosten zzgl. Wahl- und Serviceleistungen nach individueller Vereinbarung wie z.B. Beratung, Service, Hausmeister, Reinigung des Wohnraums etc.

**Unser Büro
befindet sich in der
Schulstraße 13 in
25767 Albersdorf.**

**Gerne laden wir
Sie zu einem
Besichtigungstermin
oder Informations-
gespräch ein.**

**Vereinbaren Sie
bitte einen Termin
unter folgender
Rufnummer:
04835/9781755**

Jeden letzten Donnerstag im Monat veranstalten wir eine Kaffee- und Klönrunde mit unseren Senioren in „de Klönstuv“, Gäste sind nach telefonischer Anmeldung herzlich willkommen!



*Zeigen, sehen, hören, sprechen, wichtige Gegebenheiten zur Festigung des Wissens um das Fahrrad, erklärt von Frank Eckert.
Foto: Hans-Jürgen von Hemm*



DER SPEZIALIST

peters
FENSTER + TÜREN

BAUELEMENTE FÜR GUTES WOHNEN

Fenster – Peters GmbH

Friedrichstraße 10 : 25767 Albersdorf

Tel.: 04835/9766-0 Fax: 04835/9766-19

info@fenster-peters.de www.fenster-peters.de



FC Offenbüttel

■ **Offenbüttel (ah)** Was im Frühjahr 1968 mit dem Namen „Schwarze Erde Offenbüttel“ auf einer Hauskoppel bei Peter Looft begann, entwickelte sich im Laufe von fünf Jahrzehnten zu einem Fußballverein, der mehr Mitglieder hat als die Gemeinde Einwohner. Die Rede ist vom FC Offenbüttel (FCO), der in diesem Jahr sein stolzes 50-jähriges Jubiläum feiert. Aktuell tragen 308 Sportbegeisterte die blau-weißen Vereinsfarben wenn nicht am Körper, dann zumindest im Herzen. Gerne erinnern sich alle an die erfolgreiche Zeit der ersten Herrenmannschaft in der Bezirksoberliga in den 90er Jahren zurück.

Ohne Zweifel, der FCO ist schon ein besonderer Verein, der im Kreisgebiet seinesgleichen sucht. Oder wer sonst verfügt über einen vollständig mit Bandenwerbung umrahmten Sportplatz, der den offiziellen Namen „Blohm Bau Arena“ trägt? Über eine Tribüne mit integrierter „Wipp-Lounge“, eine elektronische Anzeigetafel oder eine Auswechselbank in Form eines Traktors. „Sicherlich einmalig in Deutschland“, glaubt FCO-Vorsitzender Eike Feldhusen. Seit 2016 führt der Albersdorfer den neunköpfigen wohl jüngsten Vorstand der hiesigen Vereinslandschaft an mit einem Durchschnittsalter von 38 Jahren.



Zusammenhalt macht stark: Der FC Offenbüttel

T-Shirt, Autoflagge, Regenschirm oder gar Krawatte in blau-weiß mit FCO-Emblem gefällig? Kein Problem, der Online-Fan-Shop hält so einiges parat. Es ist ein guter Zeitpunkt, sich mit Fanartikel zu versorgen, denn schließlich befindet sich der FCO mitten im Geburtstagsjahr. Los geht's mit der Beteiligung beim großen Albersdorfer Pfingstumzug. Auf dem FCO-Umzugswagen wird sich alles um das 50-jährige Jubiläum drehen. Hochkarätig wird es am 1. Juli, wenn die erste Herrenmannschaft der Kreisklasse A die Fußballstiefel schnürt und gegen den Bundesliga-Zweitligisten Arminia Bie-

Der FC Offenbüttel



wünscht allen
Mitgliedern, Fans und
Sponsoren frohe Pfingsten

Es ist so weit. Der FC Offenbüttel wird dieses Jahr 50 Jahre alt und das will gefeiert werden.

So leiten wir unser Jubiläum pünktlich zu Pfingsten mit einem Umzugswagen ein, der durch viele fleißige Hände in den letzten Wochen hergerichtet wurde. Bevor aber vom 20.09. bis 23.09. mit unserem Jubiläumswochenende das eigentliche Fest steigt, haben wir am 01.07. um 15.00 Uhr noch ein ganz besonderes Highlight. Unsere

1. Herrenmannschaft empfängt die Profis von Arminia Bielefeld in der Blohm-Bau Arena.

Dass wir parallel zum normalen Vereinsalltag unser Jubiläum so attraktiv gestalten können, verdanken wir zum einen unseren treuen Sponsoren und zum anderen den zahlreichen ehrenamtlichen Helfern, zu denen auch unsere Sportler gehören. Ohne euch geht es nicht!

Wer Lust hat, auch ein Teil der FCO Familie zu werden, ob als Schiedsrichter, Sportler, Trainer, Betreuer, im Shop oder anderweitig, findet weitere Infos auf www.fco68.de. Frohe Pfingsten wünscht der Vorstand des FC Offenbüttel

www.fco68.de

Unterhaltungselektronik • Elektrotechnik • Hausgeräte
Sicherheitstechnik • Service • Reparatur



Hauptstraße 19 · 25785 Nordhastedt
Tel: 04804-18003 · Fax: 04804-18004

Bauplätze zwischen
Nord- und Ostsee

Trühänderische Erschließungsgesellschaft
TEG Nord
Projektmanagement · Finanzierung · Kommunalberatung

Tel. 0 48 35 / 12 10 · www.teg-nord.de

lefeld antritt. 500 Gäste werden zu dem sicherlich sehenswerten Spiel nebst tollem Rahmenprogramm erwartet. Nur eine Woche später, am 7. Juli, findet bei freiem Eintritt ein Jubiläums-Großfeldturnier statt mit einem Teilnehmerfeld aus Schleswig-Holstein-Ligisten, Verbands- sowie Kreisligisten.

Höhepunkt und Abschluss der Feierlichkeiten bildet ein Jubiläumswochenende, das am Freitag, den 20. September, in der Blohm Bau Arena mit einem „Feierabend-Bier-Vereinsdialog“ seinen Auftakt findet. Zu Gast in der Diskussionsrunde sind Abgeordnete des S-H Fußballverbandes. Ein Altligaturier am 21. September schließt sich an. Offiziell wird es am Samstag, den 22. September, morgens bei einem Empfang im Jagdhaus Bunsoh mit geladenen Gästen aus Sport und Politik. Nachmittags treten beim „Spiel der Legenden“ die 1. Herrenmannschaft und eine Auswahl ehemaliger Spieler gegen einander an. Ein großer Jubiläumsball in der Halle 22 im Albersdorfer Dithmarsenpark mit toller Musik von der Ralf Dreeßen Band und einer Tombola bildet den festlichen Abschluss des ereignisreichen Tages. Am Sonntag, den 23. September, geht es weiter mit einem Jazz-Frühstücken in der Blohm Bau Arena mit der bekannten Gruppe „Delvtown Jazzmen“ und einem Jugendfußballturnier. Am Nachmittag kommen die Kleinsten zu ihrem Recht beim Familiennachmittag mit dem SSV

Bunsoh mit lustigen Spielen, einer Hüpfburg sowie leckerer Bewirtung durch den Förderverein des Kindergartens und der Spielstunde.

„Ohne unsere Sponsoren könnten wir so ein umfangreiches Jubiläumsprogramm nicht durchführen“, ist sich Eike Feldhusen sicher. So ist mit viel Weitblick bereits Anfang 2017 ein Jubiläumsclub mit finanziellen Unterstützern gegründet worden, dem diverse Firmen, die Kommune und Privatpersonen angehören. Außerdem, gibt es Fördermittel des Landessportverbandes, eine Spende der Sparkasse Westholstein sowie einen Kooperationsvertrag mit der Firma Bitburger.



Vorsitzender Eike Feldhusen

Bei so viel Engagement fehlt eigentlich nur noch eine Vereinschronik. Von wegen fehlt! Pünktlich zum großen Jubiläum hat Rolf Kruse aus Bunsoh mit viel Einsatz das rund 100 Seiten starke Jahrbuch fertig gestellt.

Ihr Friseur in Albersdorf
Salon Petra Hoffmann und Team



Wir wünschen unseren Kunden frohe Pfingsten

Norderstraße 7 · 25767 Albersdorf · Telefon (04835) 349

PLANEN UND BAUEN IST UNSER GESCHÄFT - UND UNSERE LEIDENSCHAFT


Ingenieurgemeinschaft
Sass & Kollegen



Verkehrswesen • Abwassertechnik • Stadtplanung • Landschaftsplanung

Grossers Allee 24
 25767 Albersdorf
 Tel.: 0 48 35 / 97 77 -0
www.sass-und-kollegen.de

Schwäbisch Hall wünscht schöne Pfingsten.



Ihr Heimatexperte vor Ort
 Bezirksleiter Jürgen Voß
 Mobil 01522 2700320
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

Genossenschaftliche FinanzGruppe
 Volksbanken Raiffeisenbanken

Schwäbisch Hall
 Auf diese Steine können Sie bauen



Baseball in Albersdorf

■ „Wir lieben was wir tun!“ – so lautet der Slogan der Dithmarschen Prouds und damit der einzigen Baseballmannschaft im ganzen Kreisgebiet. Die aktuell 20 Teammitglieder im Alter zwischen 20 und 60 brennen regelrecht für ihren Sport, allerdings nicht aufgrund eines extremen Ehrgeizes auf dem Spielfeld. Nein, es ist das ganze Drumherum, was die 19 Männer und eine Frau Woche für Woche zwei bis drei Mal in die Fußballstiefel steigen lässt. Diese gehören nämlich zum Baseball-Outfit dazu genau wie Helm, Schläger, Handschuhe, Trikot und Hose. Der sogenannte „Catcher“ (Fänger) ist aus Sicherheitsgründen ausgestattet mit Brustpanzer, Gitter am Helm, Handschuhpolster sowie Knie- und Schienbeinschonern.

Doch der Reihe nach: gegründet als eingetragener Verein wurden die Prouds vor acht Jahren im Heider Stadtpark. Aufgrund von Platzproblemen wechselte das Team 2012 in den Albersdorfer Dithmarsenpark, wo in Eigeninitiative der Sportplatz „baseballtauglich“ mit dem Bau eines Hügels und eines Schutzzauns gemacht wurde. Zweimal wöchentlich sieht man hier zwischen April und September die Bälle und die Grassoden fliegen, wenn das gemischte



Vors. Stefan Martens. Foto: www.dithmarschen-prouds.de

Shell-Station



Sandra Hohnroth

Shell Shop · Autowäsche · Reifenservice
TÜV-Vorstellung

Ihr Shell-Dream-Team

ist für Sie da!

Frohe Pfingsten.

Friedrichstraße 17 · 25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 86 18 · Fax (0 48 35) 74 91





PHYSIOTHERAPEUTIN
KRANKENGYMNASTIN

Verena Ellerbrock

Schlüterweg 2, 25767 Immenstedt
Tel. (04835) 1553
Mobil 01 73-7 78 05 56

Krankengymnastik · Massagen
Wärme-Kälteanwendung
Wirbelsäulenbehandlung und Mobilisation nach Dorn
Manuelle Lymphdrainage · Elastisches Tapes
Faszienbehandlung

Alle Behandlungen auch als Hausbesuch möglich

Frohe Pfingsten



BÜTTNER

Inh. Niels Petter

Norderstr. 8, Albersdorf Tel. 04835/9208

Elektroinstallation
Gas- und
Wasserinstallation
Sanitärinstallation
Heizungsbau

*Wir wünschen allen
Kunden, Freunden und Bekannten Frohe Pfingsten*



Team sich unter den beiden Trainern Arne Pochert und Claus Pohl auf das nächste Punktspiel vorbereitet. Immerhin messen sich die Dithmarscher in Spielgemeinschaft mit Rendsburg als SG Dolphin/Prouds seit diesem Jahr mit fünf anderen Mannschaften in der Landesliga. Neun Spieler plus Ersatzspieler sind erforderlich für eine Mannschaft. Ganze zwei Stunden dauert ein Punktspiel, wobei aufgrund der weiten Entfernungen grundsätzlich zwei Matches gegen verschiedene Gegner pro Spieltag durchgeführt werden. „Ein taktisches Verständnis, eine gute Kondition und ein Wurf talent sind hilfreich für einen Spieler“, erzählt Vorsitzender Stefan Martens. „Doch wir sehen das alles recht locker und den Spaß im Vordergrund.“ Den haben sie jede Menge: ganz nach amerikanischem Vorbild gibt's nach jedem Spiel ein gemeinsames ausgiebiges BBQ mit dem spielerischen Gegner und den Zuschauern, bei dem so manche Grillwurst verdrückt wird. „Baseball ist ein Schönwetter sport“, erklärt Martens. „Nicht weil die Spieler aus Zucker sind, sondern weil die rund 100 Stundenkilometer schnell geworfenen Bälle bei Nässe nicht mehr kontrollierbar sind und die Lederhandschuhe keinen Regen vertragen.“ In der Wintersaison finden daher keine Punktspiele statt. Trainiert wird trotzdem: einmal wöchentlich treffen sich die Prouds dann in der Sporthalle der Meldorfer Gelehrten schule.

„Ein Teil unserer Spieler ist sportlich vorbelastet und ehemaliger Fuß- oder Handballer. Was alle gemeinsam haben, ist die Lust auf etwas amerikanischen Lifestyle“, berichtet der Vorsitzende. Jede Mannschaft muss für den Punktspielbetrieb einen Schiedsrichter stellen und außerdem einen sogenannten Scorer. Dieser fungiert in einem kleinen Zelt am Spielfeldrand untergebracht als Statistiker, der verantwortlich ist für die Dokumentation eines jeden einzelnen Spielzuges. Am Saisonende gibt es nämlich noch die heiß begehrten „All-Star-Games“, für die sich die jeweils drei besten Spieler einer Mannschaft qualifizieren aufgrund ihrer dokumentierten Leistungen während der Punktrunde.

„Baseball ist in Deutschland eine Randsportart, obwohl diese im Jahr 2020 in Japan olympisch wird“, bedauert Stefan Martens. Umso erfreulicher, dass die Prouds seit dem Herbst 2017 über eine Kindermannschaft und damit über potentiellen Nachwuchs verfügen. „Ob Kinder oder Erwachsene – wir suchen auf jeden Fall weitere Interessierte, die gerne unverbindlich zum Schnuppertraining kommen können“, betont Martens. Gesucht werden außerdem weitere Sponsoren für das einzige Dithmarscher Baseballteam, das seinem Namen (ins Deutsche übersetzt: die Stolzen) alle Ehre macht.

Schnell, günstig, unkompliziert: Das Modernisierungsdarlehen

10.000 € für 95 €/Monat

- ⇒ Keine grundbuchliche Absicherung erforderlich
- ⇒ Nur für Privatpersonen
- ⇒ Prüfung Bonität und Kapitaldienstfähigkeit
- ⇒ Darlehen von 10.000 bis 50.000 Euro

* Beispielrechnung: Sollzinssatz: 2,65 % p.a. fest für die gesamte Laufzeit; effektiver Jahreszins: 2,68 %; Nettodarlehensbetrag: 10.000 Euro; Vertragslaufzeit: 10 Jahre; zu zahlender Gesamtbetrag: 11.394,33 Euro; monatliche Rate: 94,96 Euro; letzte Rate: 94,09 Euro; Anzahl der Raten: 120; Bonität vorausgesetzt. Anbieter: VR Bank Westküste eG, Norderstraße 18 - 20, 25813 Husum

Wir beraten Sie.
Jetzt in Ihrer VR Bank Westküste.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Niels Reimers
☎ 04835 9707-320
www.vrbank-westkueste.de

Wir machen den Weg frei.



**VR Bank
Westküste eG**

TRAININGS- ZEITEN:

ERWACHSENE
Mo & Do
19 bis 21 Uhr

KINDER
Mo & Do
ab 17 Uhr



Naturhaus-Nord
Naturbaustoffe + Dämmung
www.naturhaus-nord.de

**Gutes Klima im Haus!
Individuelle Erstellung
energetischer
Baukonzepte**

Dämmung von Alt- und Neubauten,
Schimmelsanierung, Lehm- und Kalkputzarbeiten
NEU: Wohn- und Gartenaccessoires,
Lampen, Seifen u.v.m.



Kontakt: Norderstraße 37 · 25767 Albersdorf
Info@naturhaus-nord.de · (0 48 35) 95 05 79

STEUERKANZLEI SALTO

*Wir wünschen
allen ein
frohes Pfingstfest!*



Ihr kompetenter Partner bei:

- allgemeiner, individueller Steuerberatung
- Finanzbuchhaltung, Lohnbuchhaltung (auch Baulohn) sowie Jahresabschlüsse insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen
- Steuererklärung (privat und gewerblich)
- Rentnerberatung
- Existenzgründerbetreuung

Dörte Salto

Dipl.-Betriebswirtin (FH)
Steuerberaterin

An der Gieselau 4 • 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 97 12 66
www.steuerkanzlei-salto.de

TÜRKISCHE SPEZIALITÄTEN



SEIT 1999
NORDERSTRASSE 1
25767 ALBERSDORF
TEL. 0 48 35 / 95 02 34

★★★
ALLE GERICHTE
ZUM MITNEHMEN

★★★

Mo. - Sa. 11.00 - 23.00 Uhr
So. 11.00 - 22.00 Uhr

SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V.



Der SV „Ditmarsia“ Albersdorf
bietet ein vielfältiges Sportangebot.



Nähere Infos:

Geschäftsstelle Bahnhofstr. 31 (ehem. Bahnhofsgebäude)
und im Internet unter www.sv-ditmarsia-albersdorf.de

Öffnungszeiten:

jeden Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr Telefon (04835) 97 11 11

Anschrift:

SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V. · Postfach 04· 25765 Albersdorf
E-Mail: vorstand@sv-ditmarsia-albersdorf.de
www.sv-ditmarsia-albersdorf.de

*Wir wünschen allen Sportlern und Sportlerinnen
ein frohes Pfingstfest.*

Sport bewegt ... und verbindet

– KEIN PLASTIK IN DIE BIOTONNE –

■ Die Plastiktüte. Sie beschäftigt uns, denn immer mehr davon landen in unseren grünen Tonnen und verunreinigen die gesammelten Bioabfälle, aus denen wir hochwertigen Kompost herstellen wollen. Ein eigentlich 100 prozentig biologischer und verlustfreier Kreislauf wird durch die Plastiktüte maßgeblich gestört.

Dabei sind es nicht nur die anderen, die zu der Verschmutzung beitragen. Zu viele von uns entsorgen ihren Bioabfall in Plastiktüten in der Biotonne. Und seit der Einführung der sogenannten „kompostierbaren“ Plastiktüten hat sich die Situation noch einmal spürbar verschärft. Diese Tüten sind im 13-wöchigen Rotteprozess im Kompostwerk nicht zu 100 Prozent biologisch abbaubar und bleiben daher als Fremdstoff zurück. Beim Sortieren im Vorfeld der Kompostierung sind sie nicht von den üblichen Plastiktüten zu unterscheiden.

Um diese Entwicklung und die zunehmende Verunreinigung des wertvollen Rohstoffes Bioabfall zu stoppen, nimmt die AWD gemeinsam mit 22 norddeutschen Abfallwirtschaftsbetrieben an einer Informationskampagne teil, um Plastiktüten und auch „kompostierbare“ Plastiktüten aus den grünen Tonnen zu verbannen. Was einer nicht kann, das schaffen wir dann zusammen!



Plastiktüten gehören nicht in die Biotonne!

Unterstützen auch Sie die Kampagne #WIRFUERBIO! Bitte helfen Sie mit, indem Sie Ihre Bioabfälle nur lose, in Papiertüten oder eingewickelt in Papier in die grüne Tonne werfen.

www.wirfuerbio.de

BIOMÜLL
kann mehr.

**KEIN' BOCK AUF
PLASTIK IM BIOMÜLL.**

AUCH KOMPOSTIERBARE
PLASTIKTÜTEN DÜRFEN
NICHT IN DIE BIOTONNE.

#WIRFUERBIO

www.wirfuerbio.de

Eine Initiative der norddeutschen Abfallwirtschaftsbetriebe.
Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Abfallwirtschaft
Dithmarschen 

**Stefan
Krüger**
Heiz- und Sanitärtechnik

Unsere Leistungen:

- Einbau von modernen Heizungsanlagen
- Kundendienst für Öl- und Gasfeuerung
- Solaranlagen
- Sanitärarbeiten
- Heizungsarbeiten
- Notdienst

www.krueger-bunsoh.de

Dorfstraße 31 · 25767 Bunsoh
Telefon (04835) 8555 · Fax (04835) 7057
Notdienst: Mobil 0172 2016927
E-Mail: info@krueger-bunsoh.de



Geert W. „Joppe“ Lemmens, Felix Dührsen und Katrin Urvat

Lemmens Martial Arts Academy

■ Kampfkunst in Dithmarschen feierte im Jahr 1980 Premiere, als die Familie Geert J. Lemmens von Hamburg aufs Land zog und in der Heider Süderstraße die Karate Schule Ninja eröffnete. Fußball, Handball, Tischtennis & Co. waren hier bisher weit verbreitete sportliche Hobbys bei Jung und Alt. „Karate ist Bretter mit der Hand durchschlagen“, war damals noch das Denken in vielen Köpfen. Doch die Kampfkunst etablierte sich im Laufe der Jahre und 2001 wurde die Lemmens Martial Arts Family Gyms Heide gegründet, der

Grundstein für weitere erfolgreiche LMA Schulen. Heute vermitteln Familie Lemmens und ihr Team an insgesamt sechs Standorten (Heide, Albersdorf, Marne, Brunsbüttel, Hamburg und Kaltenkirchen) Menschen im Alter zwischen 3 und 75 ihre Werte.

Im Albersdorfer Dithmarsenpark gibt es die Lemmens Martial Arts Academy seit 2009. „Wir waren eigentlich nur auf der Suche nach einem Lager“, erzählt Joppe Lemmes, äl-

Rechtsanwälte & Notare

Günther Abraham

Rechtsanwalt und Notar
Baurecht, Arbeitsrecht und Erbrecht

Kirstin Petersen-Pieper

Rechtsanwältin
Familienrecht, Mietrecht und Arbeitsrecht
* im Angestelltenverhältnis

Querstraße 1 · 25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 98-0 · Fax (0 48 35) 97 98-19
E-Mail: info@ra-esch.de

in überörtlicher Sozietät

Klaus-Jürgen Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
Ehe- und Familienrecht

Ronald Krey

Rechtsanwalt
Verkehrsrecht
Straf- und Bußgeldsachen

Kristian Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
EDV-Recht

Berliner Str. 70 · 25746 Heide
Tel. (04 81) 6 84 03-0 · Fax (04 81) 6 84 03-60
E-Mail: heide@ra-esch.de

Wir wünschen frohe Pfingsten!



Alle drei Instrukoren im Dojo Albersdorf.

tester Sohn der Familie. „Doch das Gebäude erschien uns wie gemacht für ein Studio.“ Herzstück ist der rund 100 Quadratmeter große Haupttrainingsraum, der „Dojo“. Hier findet der wesentliche Teil des Unterrichts statt. Ein Krafraum mit zahlreichen Fitnessgeräten dient zur Unterstützung des Trainings, und auch der benachbarte Sportplatz wird genutzt. „Wir sind kein Sportverein, sondern ein Bildungsinstitut. Ein Antrag auf offizielle Anerkennung beim Innenministerium ist gestellt“, sagt Geert J. Lemmens. „Wir probieren, Lebenskompetenzen

zu lehren.“ Es geht um Selbstverteidigung und Steigerung des Selbstwertgefühls, um den Abbau von Stress und Aggressionen, um Respekt und Disziplin.

„Unser Ansatz ist das ganzheitliche System der Persönlichkeitsbildung und umfasst Körper, Seele und Geist“, ergänzt Joppe Lemmens. So heißt es beim Karate nicht Training, sondern Unterricht, der stets mit einer Verbeugung beginnt und endet. Es gibt Partner, keine Gegner. Und keine Trainer, sondern Instrukoren. Das Wertesystem unterstreicht dies durch die Gürtelprüfung, die eine Bestätigung ist für das technische und mentale richtige Verhalten. „Nach dem ersten Weißgurt wird’s immer dunkler bis hin zum Schwarzen Gürtel, dem Meistergrad und Ziel für alle Schüler“, erzählt Joppe Lemmens. Martial Arts bietet Spaß und macht Sinn für jedes Alter.

Kinder erfahren eine spielerische Wertevermittlung und lernen Herausforderungen auch im Schulalltag zu meistern. Für Teenager ist es ein hervorragendes Mittel als Ausgleich zum Alltagsstress und um Selbstvertrauen und -sicherheit zu stärken. Das Erwachsenenprogramm, das auch Elemente aus dem Boxen und Kickboxen enthält, fördert sowohl Fitness als auch geistige Fähigkeiten und lehrt die Selbstverteidigung. „Kämpfen lernen, um nicht kämpfen zu müssen, denn beim Kampf gibt es nur Verlierer“, bringt Joppe Lemmens den Hin-

Nagelstudio

Marina Weinberg

An der Gieselau 12
25767 Albersdorf

Termin nach Absprache unter:
Mobil: 0176-98215127
Tel.: 04835-8375
nagelstudio-weinberg@gmx.de

Weiter Infos finden Sie unter:
www.nagelstudio-weinberg.de
oder auf Facebook



G.S.O. Automobile

Kfz-Meisterwerkstatt

Günter Sommer

Pkw An- und Verkauf • HU + AU

Bremsen • Fahrwerk • Auspuff

Elektrik • Motor

Klimaservice



Hogen Haid 5 • 25767 Albersdorf
Tel. (04835) 9330 • Fax (04835) 9331
Mail: gso-automobile@t-online.de



**Brutkamp-
Apotheke**

Bahnhofstraße 1
25767 Albersdorf

Tel. (04835) 10 81

Frohe Pfingsten
wünscht

Ihr Apotheker

Joachim Schrot und Team

tergrund des Unterrichts auf den Punkt. „Während bei der Kampfkunst Martial Arts das innerliche an sich arbeiten und die körperliche Fitness im Fokus stehen, geht es beim Boxen und Kickboxen meist um einen Wettkampfsport mit Sieg und Niederlage.“ Mit professionellen Trainingsmethoden und einer modernen Ausstattung ist das Boxen seit vielen Jahren eines der Steckenpferde der Lemmens Akademie. Die vielen nationalen Erfolge der Boxer können sich sehen lassen.

Im Kickboxbereich, wo nach neuesten wissenschaftlichen Standards trainiert wird, wurden sogar bereits mehrere Weltmeister hervorgebracht. Wer lieber nicht riskieren will, eins aufs Auge zu bekommen, der ist richtig beim „Total Fitness Boxen“ – ganz ohne Körperkontakt. „Es gibt im Sport wie im Leben drei nötige Dinge für den Erfolg: ein Ziel, einen Plan und einen Mentor“, sagt Geert J. Lemmens. Seit vielen Jahren engagiert sich die Lemmens Martial Arts Academy durch enge Kooperation in verschiedenen Schulen.

MO-DO 16 - 21 Uhr
FR + SA nach Vereinbarung
KONTAKT:
albersdorf@lma.ac | Fon 04835 97 85 41



*Ein fröhliches
 Pfingstfest wünscht Ihnen*

TK Thore Karstens **Montagebau**

**Maurerarbeiten
 Fliesenarbeiten
 Innenausbau
 Sanierungen**

www.tk-montagebau.de

**Siedlung 6
 25767 Tensbüttel**

Telefon: 0 48 35 - 97 89 619
Mobil: 01 73 - 60 55 451



**Café Restaurant
 WALDESRUH
 25767 Albersdorf**

Telefon (04835) 354

Pfingsten 2018 19. - 21. Mai

Großer Biergarten

Pfingstsonntag, 20. Mai - Brunch

Pfingstmontag, 21. Mai - Brunch

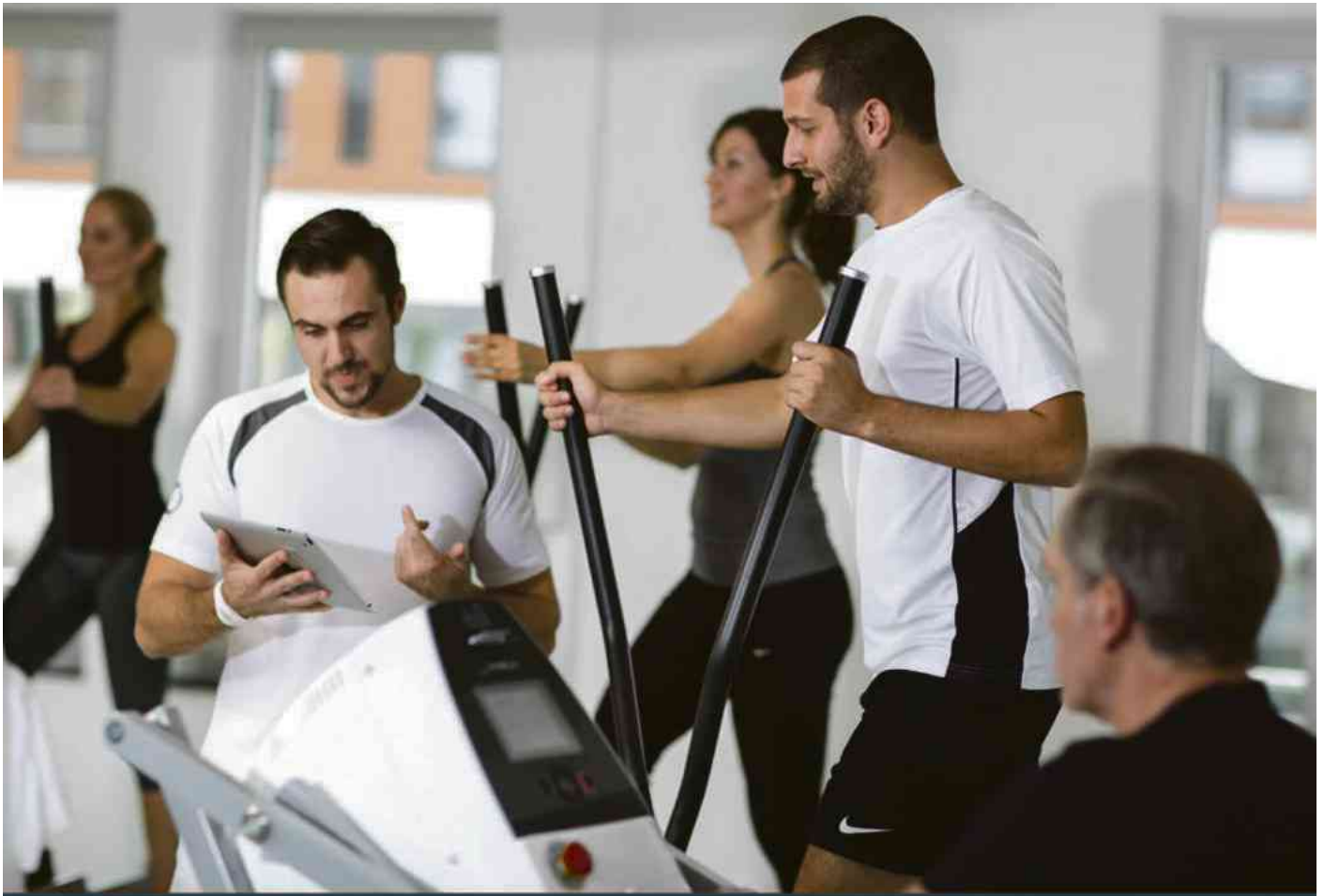
**11-14 Uhr - Großes kalt-warmes-Büfett
 inklusive Tee - Kaffee - Orangensaft
 Pro Person 19,90 € - Kinder bis 7 Jahre frei**

Reservierung erbeten

**Pfingstmontag
 15-19 Uhr Tanz**

Wir wünschen Ihnen frohe Pfingsten

www.cafe-timm.de



EINFACH. SICHER. EFFEKTIV.

 milon

FIT IN 35 MINUTEN.

MIT DEN NEUEN TRAININGSARTEN IM
MILON PREMIUM GESUNDHEITZIRKEL

- Für einen **starken** und **schmerzfreien Rücken**
- Für einen **aktiveren Stoffwechsel**
- Für ein **junges Herz** und die allgemeine **Gesundheit**

WIR WÜNSCHEN ALLEN PATIENTEN
UND KUNDEN EIN **FROHES PFINGSTFEST.**

Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf

Frank Scholz & Helge Tolksdorf
Süderstr. 7 · 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 - 233

www.physio-aktiv-albersdorf.de

Physio  **Aktiv**
Gesundheits- & Rehazentren

GESUNDHEITZENTRUM SCHOLZ & TOLKSDORF
FRANK SCHOLZ · HELGE TOLKSDORF

Interview mit Eckart Seupke

Foto: Eckart Seupke

■ Sein Arbeitsfeld wurde ihm bereits in die Wiege gelegt, seinen beruflichen Werdegang hat er allerdings selbst in die Hand genommen und stellt sich noch heute als Acht- undsechzigjähriger immer neuen Herausforderungen. Die Rede ist von Eckart Seupke, dessen Erfolgsgeschichte mit der Übernahme des Mühlenbetriebes von Vater Karl Seupke im Jahr 1971 seinen Lauf nahm. „Schon als Jugendlicher habe ich in der Firma geholfen und als einziger Sohn war ich prädestiniert, den Betrieb einmal zu übernehmen“, erzählt der gelernte Groß- und Außenhandelskaufmann. Zwei Mitarbeiter unterstützten ihn damals im Futtermittelbetrieb, der außerdem auch Heizöl und Kohlen verkaufte. „Unsere Kunden waren hauptsächlich Landwirte aus Albersdorf und der näheren Umgebung, die ich alle 14 Tage zu Hause besuchte, um die Bestellung aufzunehmen, die dann zwei Tage später ausgeliefert wurde.“ Kurz nach der Firmenübernahme erweiterte Eckart Seupke den Betrieb um ein Grünes Warenhaus,



wo Grassaat, Dünger, Gartenmöbel und vieles mehr das Sortiment ausmachten. Als in den 90er Jahren der Heizölmarkt rückläufig war und gleichzeitig die landwirtschaftlichen Betriebe immer größer wurden, bedeutete dies für die Firma Seupke aufgrund der geringer werdenden Margen mittelfristig ein Problem. Weitblick und Umsicht waren gefragt, die Eckart Seupke mit einer Geschäftsidee bewies, und die noch heute bei seinem Nachfolger Peter Böge gut funktioniert – nämlich neben dem Landhandel die Spezialisierung auf Pferdefutter und das Erreichen eines Großhandelsstatus mit Vertrieb in Schleswig-Holstein und Hamburg. Mittlerweile waren knapp 20 Mitarbeiter bei der Firma Seupke in Lohn und Brot. Doch wer Eckart Seupke kennt, weiß, dass genügend Energie für ein drittes Standbein vorhanden war. Bereits 1992 pachtete er mit dem Kaufhaus Johannsen ein Einzelhandelsgeschäft in Büsum und setzte einen Geschäftsführer ein, der sich um den Handel mit Haushaltswa-

Wir wünschen ein frohes Pfingstfest!

Hans Schladetsch
Zimmererei + Trockenbau

Bunsouer Straße 4 · 25767 Arkebek
Telefon (0 48 35) 88 05 · Fax 80 93
Mobil (01 71) 54 14 210

Tobias Ruge
Büro in 25785 Sarzbüttel
Sandberg 1a
Telefon: 01 72 / 8 30 48 02
schornsteinfeger-ruge@gmx.de

Wir wünschen frohe Pfingsten!

Kernbohrungen in Mauerwerk,
Stahlbeton und Holz.
Raupenarbeitsbühne 80 cm breit
bis 14 m hoch.

Besuchen Sie uns im Internet für weitere Leistungen, Referenzen und Beispielbilder.

Schornsteine-und-mehr.de

Pizza-Taxi
04835/
978522
Mobil:
015233858021
pate0909@hotmail.de

„Pizzeria PIANO“

Bürgermeister-Golz-Platz 2
Albersdorf

Besuchen Sie auch unsere Pizzeria

La Stella Marina

Weg zur Badeanstalt 20
Albersdorf
Telefon (0 48 35) 97 85 22

Wir wünschen frohe Pfingsten!

ren, Ferienwohnungsbedarf, Reiseandenken etc. kümmerte. „Wenn Geschäfte gut laufen, sollte man Investitionen tätigen“, sagt Eckart Seupke. „Da mein Sohn Lars großes Interesse an dem Geschäftsbetrieb in Büsum hatte, entschied ich mich 1998, die Firma Seupke zu verkaufen.“ Doch bei dem einen Geschäft in Büsum, das mittlerweile Textilien, Geschenkartikel sowie maritime Accessoires verkauft, sollte es nicht bleiben. Heute sind Eckart Seupke und sein Sohn Lars Eigentümer von fünf Büsumer Ladengeschäften, Lars Seupke ist zugleich ihr Geschäftsführer. Doch damit nicht genug: vor fünf Jahren gründete der engagierte Geschäftsmann Eckart Seupke die Firma Büsum Immobilien GmbH. Der Kauf und Umbau oder auch der Neubau von Immobilien, die dann wiederum verkauft oder als Ferienwohnungen vermietet werden, gehören zu seinem Metier. Auch den Herausforderungen des Internets stellt er sich und verwaltet die Vermietungen selbständig. „Fast jeder Gast wird von mir persönlich begrüßt“, erzählt er. Langeweile kennt der Endsechziger auch in seiner knappen Freizeit nicht. Viel Sport wie Fahrradfahren, Schwimmen und Yoga bieten genau wie das Reisen Abwechslung und einen gesunden Ausgleich. Den Albersdorfern ist der heutige Osterwohlder auch gut in Erinnerung geblieben in seiner Funktion als Vorsitzender des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe. „Wir waren ein junges engagiertes Team und hatten uns auf die Fahne geschrieben, den Ort attraktiver zu machen, wie etwa durch den Ausbau des Wochenmarktes. Auch waren wir der Herausgeber des ersten Weihnachtsboten in DIN A 4-Format“, erinnert sich Eckart Seupke gern zurück.



AUSZEIT
Mai - September täglich ab
14.00 Uhr

**BEI KAFFEE UND
SELBSTGEBACKENEN
TORTEN**

**CAFÉ AM
QUELLENBAD
BUNSOH
TEL. 04835-363**



Ihr Friseur in Albersdorf

Friseur Petersen

Inh. Karin Kupper
Friedrichstr. 19 a
25767 Albersdorf
Tel.: 04835-489

Di. - Fr.: 8:00 bis 18:00, Sa.: 8:00 bis 12:30



PFLEGEWERK ALBERSDORF



Haus Möller & Tiessen



Hohe Pflegequalität und attraktives Wohnen in Albersdorf

- zentrale Lage
- seniorengerechte Einzel- und Doppelzimmer
- hauseigene Küche und Wäscherei
- Friseur und diverse soziale Angebote im Haus
- große Parkanlage

**Ausgezeichnet für hohe
Bewohnerzufriedenheit!**

www.pflegewerk-albersdorf.de

PFLEGEWERK ALBERSDORF gGmbH Haus Möller & Tiessen
Schulstraße 16 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835-97200

FIRMA SEUPKE:

Peter Böge – 20 Jahre Großhändler mit Herz & Hand

■ Gleich zwei Jubiläen gibt es in diesem Jahr zu feiern in der Firma Seupke, die ihren Sitz in einem Teil der ehemaligen Kaserne im Dithmarsenpark hat. Vor 20 Jahren übernahm der jetzige Geschäftsführer Peter Böge die Eckart Seupke GmbH, die 1938 – und damit vor 80 Jahren - als ursprünglicher Mühlenbetrieb von Max Seupke in Albersdorf gegründet wurde. Als Peter Böge 1986 als junger Mann seine Ausbildung zum Groß- und Außenhandelskaufmann bei der Firma Seupke antrat, ahnte er noch nicht, dass er 12 Jahre später die Karriereleiter bis hin zum Geschäftsinhaber erklimmen haben würde.

Was mit einem klassischen Landhandelsgeschäft begann, expandierte im Laufe der Jahre zu einem der größten Pferde- und Tierfutteranbieter in Deutschland. Die Erfolgsgeschichte nahm ihren Lauf, als der Landhandel 1996 um den Großhandel für Spezialfutter erweitert wurde, der heute mehr als 4000 Tonnen pro Jahr an den Mann bringt. Und dies im wahrsten Sinne des Wortes: wöchentlich beliefert die Firma Seupke mit den firmeneigenen Fahrzeugen ihren Kundenstamm von der dänischen Grenze bis ins nördliche Niedersachsen. Es sind vor allem Einzelhändler und große Reitställe, die auf den wertvollen Erfahrungsschatz der Firma Seupke vertrauen und zu den zufriedenen Hauptabnehmern zählen. „Wir beliefern Olympiasieger, Weltmeister, Europa- und Deutsche Meister aller Disziplinen, Züchter und Pferdefreunde aller Rassen und Klassen“, erzählt Peter Böge. Seine Firmenphilosophie ist vorbildlich und scheint zu funktionieren: „Gesunde und leistungsbereite Pferde sind unser Ziel“. Der Schlüssel zum Erfolg sind über 35 Jahre eigene Erfahrung im Umgang mit Pferden und ein fundiertes Wissen über Haltung, Ausbildung und Fütterung. Zahlreiche Siege und Platzierungen im Springreiten mit selbst ausgebildeten Pferden gingen in früheren Zeiten auf Peter Böges Konto. Heute widmet er sich der Zucht von Holsteiner Springpferden und kümmert sich um die Reitausbildung seiner Kinder Vivien und Yannick.

Insgesamt 12 Mitarbeiter sind beschäftigt bei der Firma Seupke, die einen Futter- und Gartenmarkt, einen Bekleidungsshop, ein Bürogebäude sowie eine 1200 Quadratmeter große Lagerhalle unterhält. Der Futter- und Gartenmarkt bietet auf 800 Quadratmetern eine große Auswahl an Produkten für Haus, Hof und Garten – von der Harke über den Dünger bis hin zu Reit- und Arbeitskleidung. Viele verschiedene Futtersorten für die artgerechte, gesunde Ernährung der Vierbeiner sind hier zu finden. Inklusive kompetenter Beratung! Täglich klingelt mehrfach das Kunden-Telefon aufgrund von Bitten um hilfreiche Tipps bezüglich



Seupke: Seit 80 Jahren in Albersdorf.

der Tierhaltung oder der Produkte. „Wir möchten, dass unsere Tierhalter lang Freude und Erfolg mit ihrem Tier haben. Deshalb liegt es uns am Herzen, die Fütterung bedarfsgerecht zu optimieren“, sagt Peter Böge. „Es ist eine Win-Win-Situation. Geht es dem Tier gut, freut sich der Halter und bleibt unser zufriedener Kunde.“ Um immer auf dem neuesten Kenntnisstand zu sein, kommen regelmäßig Fachberater zur Mitarbeiterschulung in die Firma Seupke. Ein- bis zweimal jährlich führt Peter Böge auch Vortragsveranstaltungen für Kunden in seinen Geschäftsräumen zu relevanten Themen durch.



Außenansicht des Futter- und Gartenmarkts (li.) und innen mit Mitarbeiterin Johanna Jürgens.

HISTORIE:

1. März 1938 – Gründung des Mühlenbetriebs Max Seupke in der Österstraße, nach dessen Tod Fortführung durch Witwe Käthe und Sohn Karl Seupke

70er Jahre – Übernahme der Geschäftsführung

durch Enkel Eckart Seupke; Geschäftserweiterung um Landhandel, Verkauf von Heizöl und Brennstoffen sowie ein Grünes Warenhaus; Kundenstamm im Umkreis von 20 Kilometern

1988 – Umzug der Firma in die Norderstraße in die ehemaligen Gebäude der Raiffeisen

Anfang der 90er Jahre – Spezialisierung auf Pferdefutter

1. April 1998 – Verkauf der Firma an Peter Böge und Egbert Meyer; Umbenennung in E. Seupke GmbH

1999 – Umzug in die Norderstr. 27; Übernahme der Firma Johann Wolgast

2000 – Peter Böge alleiniger Geschäftsinhaber durch Umstrukturierung; Kundenstamm in ganz Norddeutschland wird aufgebaut

2009 – Umzug des Großhandels in den Dithmarsenpark

2010 – Umzug des Einzelhandels in den Dithmarsenpark

Ende 2016 – Einrichtung einer erweiterten Reitsportabteilung

Futter- & Gartenmarkt Seupke

Dithmarschenpark 86, Albersdorf
Tel. 04835-97000, www.seupke.de



Alles für Haus, Hof und Garten

**Große
Reitsportabteilung,
alles für Pferd und
Reiter!!!**



**Dünger und Pflanzenschutzmittel
für alle Bereiche**

Lassen Sie sich beraten, wir helfen gerne Ihnen
und Ihren Pflanzen.

Arbeitsbekleidung und Werkzeuge für Beruf
und Garten!

Neu! Bei uns auch eine Auswahl an Spiel-
sachen für Kinder



**Saisonale Blumen und Pflanzen
suchen bei Ihnen ein neues Zuhause!**



Futter und
Zubehör für
Ihre lieben
Vierbeiner!



Vertikutierererverleih - Schlüsseldienst



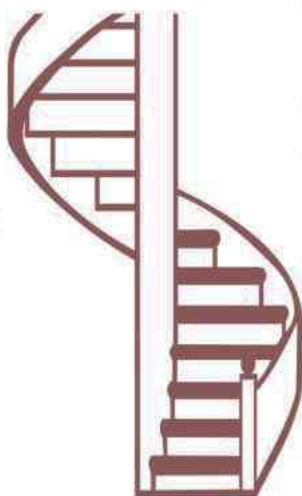
ES RIECHT WIEDER NACH PFINGSTEN

Die beliebte und charmante Schweizer Sängerin Beatrice Egli wird für Stimmung sorgen...

De Dischermeister

Treppen u. Saunabau
Fenster - Türen - Holzarbeiten aller Art

Durch uns kommen
Sie sicher nach oben!



- Kunststoff- u. Holzfenster
- Einbaumöbel
- Reparatur- u. Notverglasung
- Insektenschutz

Dirk Tödter
Siebenstern 1a
25767 Bunsoh
☎ 04835 - 71 36

Wir wünschen Ihnen
ein frohes Pfingstfest

Ihr Meisterbetrieb

Ernst-Otto Reimers
HEIZUNG - SANITÄR



25767 Albersdorf
Norderstrae 49
Tel.(04835) 588

Wir Wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
frohe Pfingsten



Buchhandlung Albersdorf

Inh. Angela Schillalies
Norderstrae 4, 25767 Albersdorf
Telefon 0 48 35 - 70 52
buchhandlung-albersdorf@web.de

Bücher
und andere schöne Dinge
Bürobedarf und Schreibwaren

DLZ-Geschäftsstelle

Der Kartenvorverkauf des Volksfestes endet bereits am Mittwoch vor dem großen Fest

Albersdorf (rd) Die Mitarbeiter des Bauhofes waren schon wieder fleißig und haben weitere alte gegen neue Bankreihen ausgetauscht. Das wird die Besucher des Albersdorfer Pflingstfestes freuen, sind sie doch die ersten, die die lauschige Muschelbühne im Kurpark und das Bankrondell davor „erobern“.

■ Der Volksfestverein ist ebenfalls nicht untätig gewesen und hat die Vorbereitungen, die außerhalb des Aufbaus erfolgen, abgeschlossen. Die Stars und das weitere Programm sind gebucht, die Flyer weiträumig verteilt und der Vorverkauf auf einem guten Weg. „In Albersdorf kursierten schon zu Ostern die ersten Gerüchte, dass wir ausverkauft seien. Dem war dort noch nicht so, aber allmählich macht sich bemerkbar, dass wir in Beatrice Egli einen weithin bekannten und aktuell absolut angesagten Star nach Albersdorf holen. Die Karten gehen gut weg“, sagt der Vorsitzende des Volksfestvereins Albersdorf, Knut Torsten Arp – und kündigt eine wichtige Änderung an: „Der Vorverkauf endet in sämtlichen Vorverkaufsstellen am Mittwoch, 16. Mai, und



.... genauso wie Achim Petry, der mit seinen Schlagern auf der Albersdorfer Bühne ordentlich einheizt.

nicht erst am Pflingstsonnabend. Wir wechseln damit auf das Prinzip, wie die meisten es von anderen Veranstaltungen kennen“, so Arp.

Präsentiert wird das 90-minütige Konzert Eglis, die dazu ihre eigene Liveband mitbringt, gemeinsam mit der VR-Bank Westküste mit Sitz in Heide und Husum. „Wir haben

„Wir sind für Sie da – immer und überall.
Vor Ort. Telefonisch. Online.“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.



Persönliche
Beratung vor Ort



Telefon-Banking



Online-Banking



www.vrbank-westkueste.de

Wir machen den Weg frei.



**VR Bank
Westküste eG**

die Bank, die in Nordfriesland sowie in Dithmarschen mit zahlreichen Geschäftsstellen das genossenschaftliche Prinzip vertritt, als Partner des Volksfestvereins gewonnen. Das Motto der Bank Was einer alleine nicht schafft, das schaffen viele gemeinsam“, das gilt auch im Volksfestverein“, sagt Knut Torsten Arp. Ohne den tatkräftigen und ausschließlich ehrenamtlichen Einsatz der knapp 60 Mitglieder wäre es kaum möglich, ein derartiges Fest wie zu Pfingsten in Albersdorf auf die Beine zu stellen. „Das ermöglicht es uns, dass wir nicht wie eine Konzertagentur mit den entsprechenden Personalkosten kalkulieren müssen, sondern Preise bieten, die zu einem Volksfest passen“, sagt Knut Torsten Arp. Denn das Motto des Vereins lautet seit seiner Gründung: Es ist das größte Vergnügen, Anderen Vergnügen zu bereiten. „Dazu zählen auch diejenigen, die keine 50 oder 60 Euro für ein Konzert ausgeben können.“ Gleichwohl werde es für den Verein angesichts ständig steigender Kosten und Auflagen immer schwieriger, die Finanzierung so hinzubekommen, „dass der Vorstand trotzdem noch ruhig schlafen kann“. Mit dem neuen Partner, der VR Bank Westküste, an der Seite, sowie der schon seit Jahren hervorragenden Zusammenarbeit mit der Stadttheater-GbR blicken die Hauptorganisatoren um den Vorsitzenden jedoch zuversichtlich auf die kommenden Jahre.



Beatrice Egli bietet mir ihrem neuen Album „Wohlfühlgarantie“ im Gepäck gute Laune und Pop-Schlager.

Eröffnet wird das Pfingstfest in gewohnter Manier um 15 Uhr auf dem Jahrmarktsgelände an der Waldstraße. Marktmeister Volker Goos hat wieder jede Menge Vorarbeit geleistet. Die Zusagen sind schon lange an die Schausteller verschickt, die mit mehr als 120 Fahrgeschäften, Spiel- und Zuckerwattébuden den Markt attraktiv bestücken.




**Blumen
MÄNGEL**

Westerstr. 6 · Albersdorf ☎ 0 48 35/4 23

Frohe Pfingsten

**Gärtnerei · Floristik
Kranzbinderei · Grabpflege
Fleurop-Service**

Botter *Feuerschutz*

-  **Feuerlöscher**
-  **Brandschutz-Türen und -Tore**
-  **Rauch- u. Wärmeabzugsanlagen**

Albersdorf ☎ 04835-8129

Wir wünschen allen frohe Pfingsten

H. Peters

Gülletechnik - Schornsteinbau
Pumpen · Rühren · Ausbringen · Betonbohrung
Albersdorfer Straße 31 * 25767 Osterrade
Tel. 0 48 02 / 4 21 · Fax 0 48 02 / 4 99
www.lohnbetrieb-peters.de





Besucher in Partylaune beim Albersdorfer Pfingstvolksfest.

Abends stehen natürlich die Showstars im Mittelpunkt: Bevor Beatrice Egli und Band auftreten, wird Achim Petry, der Sohn des legendären Wolfgang Petry, den Busch rocken. „Der Wahnsinn geht weiter“ – unter dieser Überschrift steht sein Auftritt mit eigenen Liedern und unvergessenen Hits seines Vaters.

Anschließend erleuchtet der Pyromagier Siegfried Sylla den Nachthimmel, bevor es zur Musik von DJ Winnetou auf der

kleinen Bühne weitergeht. „Winnetou spielt diesmal nur am Sonnabend bei uns. Das hat den Grund, dass er seine DJ-Karriere beendet und den Schlusspunkt bei uns in Albersdorf setzen will. Es ist schade, dass er aufhört, aber wir freuen uns darüber, dass er bei uns im Busch zum letzten Mal an den Turntables steht, denn uns verbindet über viele Jahre eine hervorragende Zusammenarbeit“, sagt Knut Torsten Arp. Am Sonntag steht nach dem Waldgottesdienst und dem An-

Physiotherapie

Martje Simmke

Karkloh 12 · 25767 Albersdorf

- | | | |
|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| ■ Massagen | ■ Palliativ-Care Physiotherapie | ■ <u>Hausbesuche</u> |
| ■ Wärmeanwendungen | ■ Migränebehandlung nach Kern | ■ Biomechanische Vibrationstraining |
| ■ Kälteanwendungen | ■ KG im Bewegungsbad | ■ Babyschwimmen |
| ■ Manuelle-Lymphdrainage | ■ KG-Gerät | ■ Aquafitnesskurse |
| ■ Krankengymnastik | ■ Dorn-Therapie | ■ Fitness am Gerät |
| ■ PNF – KG neurologisch | ■ Fußreflexzonenmassage | ■ Akkupressur |
| ■ Manuelle Therapie | ■ Kinesiotape-Verbände | ■ Meridiantherapie |
| ■ Brüggertherapie | ■ Sportphysiotherapie | ■ Marnitz-Therapie |
| ■ KG-Bobath-Therapie | | |
| ■ KG-Bobath-Kinder | | |

Frühe Pfingsten

Öffnungszeiten

Mo - Do 7:30 - 20.00 Uhr
Freitag 7:30 - 18.00 Uhr

Tel.: 04835 - 9414 Fax: 04835 - 9416

www.physiotherapie-simmke.de
physiotherapie-simmke@t-online.de



Buntes Treiben: Die Fahrgeschäfte auf dem Pfingstvolksfest.

schnitt des Ochsen am Speiß sowie dem Frühschoppen mit den Westcoast Feetwarmers der große Festumzug im Mittelpunkt. Bei Umzugsleiter Georg Ehnts sind schon jede Menge Anmeldungen eingegangen. Weitere sind nach wie vor möglich unter **Telefon 04835/7307**.

Am Abend wird der Busch dann in aller Regel von den Tanzwütigen gestürmt. Auf zwei Bühnen gibt es Live- & DJ-Musik von der Band Tin Lizzy sowie den „Auflegern“ Udo und Marc.

Der Montag ist programmtechnisch tagsüber den Familien mit Kindern gewidmet. Erst spielt die Union Brass Band zum Frühschoppen, bevor um 14 Uhr die Tanzmädels des SV Ditmarsia auftreten, gefolgt von der Puppenbühne Kreft. Das Abendprogramm beginnt mit einer jungen Rockband, den Bolzplatzhelden aus Marne und Umgebung. Sie bereiten den Musikern von Top Union das Feld, die sich den letzten Abend des Volksfests mit DJ Hertha teilen.



Dörte Feldhusen
Heilpraktikerin

Ich wünsche Ihnen ein schönes Pfingstfest

Naturheilpraxis
Dörte Feldhusen
Mühlenstraße 19
25767 Albersdorf
04835/9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com
www.nhp-feldhusen.de

Kinesiologie • Bachblüten
Blutegel • Schröpftherapie
Wirbelsäulentherapie nach
Marcel Egli

Ihr Schornsteinfegerbetrieb Torben Andresen wünscht Ihnen einen sonnigen Frühsommer!



Jette Andresen, März 2018

Auskunft & Beratung vom Fachmann
04862 – 20 19 444
info@schornsteinfeger-andresen.de




Wir beraten, setzen Ihre Ideen um und machen Ihre Träume wahr ...

*Der Baustoff bestimmt unsere tägliche Arbeit.
Egal, ob es um einen Dachstuhl, Holzanbau, einem Haus oder ein Carport geht:
Wir geben immer unser Bestes und sind stolz auf jedes gelungene Werk!*

- Dachstühle, Dachpfannen
- Carports
- Terrassenüberdachungen
- Und alles, was aus Bauholz gefertigt werden kann ...

Grüner Weg 7, 25767 Albersdorf, Tel. 04835-97 25 40
E-Mail: thiesen-thomas@t-online.de

Frohe Pfingsten wünscht
Zimmerei
Thomas Thiessen





Autohaus Albersdorf



Service



Nutzfahrzeuge



Mo., Mi. und Fr. TÜV und AU im Haus
kostenloser Hol- und Bringservice
Reparaturen aller Art
Einlagerungsservice für Ihre Reifen
VW / Audi - Originalteile und Zubehör
zertifiziert nach DIN ISO 9001:2000

**Neuwagen | EU Neuwagen | Jahreswagen
Gebrauchtwagen | Finanzierung | Leasing**



Bei uns ist Ihr Fahrzeug in guten Händen!

**Autohaus Albersdorf GmbH | Wulf-Isebrand-Str. 1a | 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 / 977 20 | Fax: 04835 / 977 238 | www.autohaus-albersdorf.de**



Christiane Varga (l) erklärt Marianne Plaar (r) und Elfriede Hoffmann das Kakerlakophon.

Fotos: Schatt

DER GEWERBEVEREIN KANN SEINE WETTE LEIDER NICHT GEWINNEN

■ Albersdorf (es) Der Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung (Gewerbeverein) veranstaltete zum 70. Mal das allseits beliebte Fest des treuen Kunden in der Festhalle 22 im Dithmarsen-Park. Diese Veranstaltung ist ein Dankeschön der Einzelhändler an die Kunden, die in den Albersdorfer Geschäften ihre Weih-

nachtseinkäufe getätigt haben. Der Gewerbeverein, der das Fest des treuen Kunden als einen der Höhepunkte des Jahres bewertet, engagiert sich auch sonst gesellschaftlich ziemlich aktiv in der Gemeinde. So ist er verantwortlich für die Anbringung der jährlichen Weihnachtsbeleuchtung, beteiligt sich finanziell am Laternelaufen und der Aktion

www.busch-poggensee.de 

Starten Sie mit uns in den Frühling.

KOMFORTABEL UND EFFIZIENT!



UNSER ANGEBOT! John Deere X350R
5.450,-€
inkl. MwSt.

Busch-Poggensee GmbH
Süderstraße 41 | 25767 Albersdorf
Telefon 04835 908 0



BUSCH-POGGENSEE
LANDTECHNIK SEIT 1909

Wir wünschen frohe Pfingsten!

Die Welt der Reisen



**Ihr Partner in Sachen
Fernreisen und Tagesfahrten**

Aus Gästen Freunde machen

VOGT

Bustouristik Ltd.
25767 Albersdorf • Bahnhofstr. 7

Telefon 04835/8713

info@bustouristik-vogt.de

www.bustouristik-vogt.de



Mit der Schubkarre in den Saal geschoben ...

„Sauberes Dorf“ und bringt zahlreiche Einwohner beim Anleuchten und Abpunschens stimmungsvoll zusammen. Gerne werden Kundenwünsche berücksichtigt, indem man zum Beispiel die Weihnachtsbeleuchtung eine Woche länger in Betrieb lässt. In diesem Jahr wollen rund 300 Besucher miterleben, wie sich die Kandidaten bei den einzelnen humorvollen Spielen schlagen und ob der Gewerbeverein endlich einmal die Saalwette gewinnt. Letzteres gelingt

nicht. Julia Böger und Anke Heidenz haben die Aufgabe, binnen 60 Minuten Geld in zehn verschiedenen ausländischen Währungen beim Vorstand des Gewerbevereins abzuliefern. Danach sollen sie mit vier Paaren, dem damaligen Jahrzehnt entsprechend stilvoll gekleidet, nach dem ABBA-Song „Money, Money, Money“ einen Tanz zelebrieren. Unter tosendem Beifall erledigen die beiden Frauen locker ihre Aufgabe noch vor Ablauf der Zeit. Der Ver-



... Ulf Schulze war der „Promi im Sack“

Tierschutzverein Dithmarschen e.V. / Tierheim Tensbüttel - Ausbildungsbetrieb

Tierheim-Tel.: 04835 / 87 25



Fin



Maya



Paula



Sommerfest am

05. August 2018 von 10.00 bis 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Deinen / Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag von 15.00 - 17.00h oder nach telefonischer Vereinbarung

www.tierschutzverein-dithmarschen.de

anstellungsmoderatorin Christiane Varga bleibt nicht anderes übrig, namens des Gewerbevereins die verlorene Wette anzuerkennen. Die Wettschuld wird am Pfingstsonntag eingelöst, in dem Pudding beim Ochsen am Spieß verkauft wird. Die ganze Aktion dient einem guten Zweck. Der Reinerlös geht an die Kinderfahrschule von Frank Eckert. Die sieben unterhaltsamen Kandidatenspiele, unter der gekonnten Regie von Christiane Varga, dienen dazu, die Gewinnnummern aus den Weihnachtslosen zu ermitteln. Die Lose gibt es in der Adventszeit in allen dem Gewerbeverein angehörenden Geschäften ab einem Einkaufswert von 2,50 Euro. In diesem Jahr werden bei 104.000 ausgegebenen Losen, Preise im Wert von 9.500 Euro ausgespielt. In den einzelnen Spielen werden die Kandidaten immer wieder durch Klatschen und Zurufe zu Höchstleistungen gepusht. So schafft es Konstanze Bruhn in nur vier Minuten mit ihrer Vaseline bestrichenen Nase 23 Wattebällchen an die vaselinebehaftete Nase ihres Bruders Lennart, zu übergeben. Der wiederum legt die Bällchen ohne weitere Hilfsmittel in eine mit Wasser gefüllte Schale ab. Andreas Knobloch überzeugt mit einem großen Musikwissen. Olaf Soldwedel spielt sieben Musiktitel rückwärts. Andreas Knobloch erkennt ohne größere Hilfestellung sechs davon. Viel Spaß bereiten Marianne Plaar und Elfriede Hoffmann



Konstanze und Lennart Bruhn beim Wattebällchentausch

PUDDINGVERKAUF

■ Zum Einlösen unserer Wettschuld verkaufen wir am Sonntag, den 20.05.2018 ab 10:30 Uhr beim Ochsen am Spieß im Papenbusch in diesem Jahr wieder Pudding. Der Erlös wird an das Projekt Kinderfahrschule gespendet. Wir freuen uns, Sie mit einem leckeren Pudding verwöhnen zu dürfen!



Holzbau

Holzrahmenbau

Innenausbau

Sanierungen

Reparaturen

Dacheindeckungen

Carports

25767 Albersdorf • Wulf-Isebrand-Str. 7
 Tel.: 04835/8266 • Fax: 04835/7063
 Mobil: Lars Peters 0172/1660974
 E-Mail: zimmerei-peters@t-online.de



Halley
Transport GmbH

Güternah- und Fernverkehr

Dithmarsenpark 2
 25767 Albersdorf

E-Mail: info@halley-transporte.de Tel. (04835) 9 72 75 75 

Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen!

LVM-Versicherungsagentur
Björn Kühl
 Friedrichstraße 2
 25767 Albersdorf
 Telefon 04835 7595
info@kuehl.lvm.de





Die Saalwettengewinner in ihren Kostümen. In der Mitte Julia Böger und Anke Heidenz

und die Puppenspieler im „Kakerlakophon“ dem Publikum. Durch Ermitteln der richtigen Reihenfolge und berühren der Puppen sollen sie die Anfangszeile eines Musiktitels erkennen. Großes Rätselraten gibt es um den Prominenten im Sack. Durch eine gezielte Fragestellung ist her-

auszufinden, wer sich im großen Jutesack befindet. Dies gelingt Marianne Plaar, die Ulf Schulze als den gesuchten Dienstleister erkennt. Nach über drei Stunden heiterer Unterhaltung werden die Darbietungen des Gewerbevereins mit tosendem Beifall von den Besuchern belohnt.

LAENSER, NIEMAND UND TODT

Rechtsanwälte und Notare in überörtlicher Sozietät

Kanzlei Albersdorf

HANS-CARSTEN TODT

Rechtsanwalt und Notar

Fachanwalt für Verkehrsrecht · Miet- und Arbeitsrecht
Bau- und Familienrecht

Bahnhofstraße 18c · 25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 71 49-0 · Fax (0 48 35) 9 71 49-9 · E-Mail: albersdorf@laenser.de

Kanzlei Meldorf

MICHAEL LAENSER

Rechtsanwalt und Notar

Grundstücks-, Erb- und Baurecht

Österstraße 10 · 25704 Meldorf

Telefon (0 48 32) 95 96-0 · Fax (0 48 32) 95 96-97 · E-Mail: meldorf@laenser.de

Wir wünschen ein frohes Pfingstfest



NEUE GESCHÄFTSRÄUME für Fenster-Peters GmbH

Die Fenster-Peters GmbH bekommt neue Geschäftsräume in der Friedrichstraße 10b.

■ Auf dem Weg durch die Friedrichstraße ist ihnen in den letzten Wochen sicher eine Baustelle aufgefallen. Hier entstehen die neuen Geschäftsräume der Firma Fenster-Peters GmbH, die voraussichtlich im Spätsommer dieses Jahres von der Friedrichsstraße 10 dorthin, in die Friedrichstraße 10 b umziehen wird. Die Räumlichkeiten, in denen bisher der Angelverein seine Unterkunft hatte, werden zu großzügigen, lichtdurchfluteten, modernen Verkaufsräumen und Ausstel-

lungsf lächen umgebaut, um Ihnen als Kunden ein möglichst großes Produktportfolio präsentieren zu können. Hier werden Sie zukünftig eine große Auswahl an Türen, Fenstern, Markisen und Terrassenüberdachungen finden, dies auch weiterhin verbunden mit kompetenter Beratung. Der Geschäftsführer Christoph Gripp freut sich, Sie nach Fertigstellung und Umzug zusammen mit seinen Mitarbeitern in dem neuen Geschäft begrüßen zu dürfen.

*Wir wünschen allen
unseren Kunden,
unseren Freunden
und Familien
ein tolles Pfingstfest!*

Conny und Ihr Team
Conny · Erich · Silke · Wiebke · Gaby



Conny's
Post-Bank-Lotto-Tabak-Shop
Friedrichstraße 1-3 · 25767 Albersdorf



Jetzt alle
Vorteile nutzen!

Itzehoer
Versicherungen

**Schöne Pfingsttage wünscht
Ihnen das Team Albersdorf**

GeneralAgentur Florian Peters
Norderstr. 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835 9155

... und gut. ✓

Elektro - Klaas

Werden Sie unabhängig von steigenden Strompreisen mit der sonnenBatterie

- Wirtschaftlich für das Eigenheim, Gewerbe und Landwirtschaft.
- geeignet für Photovoltaik, Kleinwindkraftanlagen und BHKW
- staatliche Förderung durch KfW
- Neu: Sonnen-Community + Flat

Null Euro Stromkosten bei max. 8.000 kWh Jahresstromverbrauch in der sonnenFlat.



Elektrotechnik

- E-Installation
- E-Heizung
- Hausgerätekundendienst
- Telefon-Anlagen
- SAT-Anlagen
- Alarmanlagen
- Elektro-Geräte
- Beleuchtung
- Rauchmelder
- Netzwerktechnik
- E-Check
- Wartung von PV-Anlagen

Wir wünschen allen ein frohes Pfingstfest!

sonnenBatterie Center
Schleswig-Holstein

Elektro - Klaas

Elektrotechnik GmbH

Albersdorferfeld 1, 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35 - 13 30



Pfingsten

von Ludwig Eichrodt (1827-1892)

Der kühle Morgen ist erwacht,
Die Sonne kämpft die Nebelschlacht,
Und siegend als ein freudger Held
Tritt sie ins alte Himmelszelt.

Vor Liebchens Fenster steh ich schon,
Sie ist wohlauf und kennt den Ton,
Ich singe, was ihr klinget süß -
Da hast du tausend Morgengrüß!

Wir wollen über die Berge gehn,
Wir wollen zusammen den Frühling sehn!
Horch, wie es froh vom Hügel schallt,
Es weht so frisch vom dunklen Wald.

Wohl ist er warm, dein würzger Mund,
O komm herab, ich küß ihn wund!

Hier unten ist so kühl und kalt,
Es weht so frisch vom dunklen Wald.

Du schaust umher so klar und schön -
Wie dir die Locken zu Antlitz stehn!
Du Augentrost, du Rosenblut,
Du treue Seele so lieb so gut!

Jetzt fliegst du mir in den Arm,
O Mädchen, du bist so süß und warm!
Und küßt die Sonne mit jedem Strahl,
O laß dich küssen millionenmal!

O blicke mich an, so innig froh,
Und küsse mich wieder, und wieder so!
O sage, was ist die schöne Welt,
Wenn sie nicht Liebe zusammenhält?



Meisterlich verarbeitet,
handwerkliche Qualität
mit Federkern - Sitzbequem

Massive Buchengestelle
zeichnen die Ruhesessel aus

**Der Ruhesessel mit
den »fast« unbegrenzten
Möglichkeiten.**

Neu eingetroffen!

Ruhesessel

mit Schwerlast-Ausstattung
(bis 330 Kg)

MÖBEL
WITTMACK

WOHNEN · SPEISEN · SCHLAFEN

Hanerau-Hademarschen · Im Kloster 14 · Telefon 04872-2126 · www.moebel-wittmack.de

seit 1856

constabel
druck & design

Druckvorstufe
Offsetdruck
Digitaldruck
Weiterverarbeitung

Geschäftsdrucke
Briefbogen
Visitenkarten
Flyer & Folder
Blöcke
Examensarbeiten

Hochzeitskarten
Hochzeitszeitung
Einladungen
Plakate bis DIN A0
Aufkleber
Leinwände


Wir drucken
mit **PRIMEBIO**
Universelle Farbserie
auf Pflanzenölbasis

Im Kloster 18 · 25557 Hanerau-Hademarschen
Telefon (04872) 2000 · Fax 2424 · www.constabel-druck.de

Mit **SMART HOME** steuern Sie
Ihr Zuhause von überall!



24 Std.
Service

Mit uns geht Ihnen
ein Licht auf!

Eichstraße 4 · 25767 Albersdorf · Telefon (0 48 35) 75 25 · Fax 75 85

Ihre Steuerberaterin in Albersdorf



Irmgard Weppner

Möhlenberg 19 · 25767 Albersdorf
Telefon (04835) 91 11 · Fax (04835) 91 12



Praxisschwerpunkte:

individuelle, kompetente Steuerberatung allgemein,
Finanz-, Lohnbuchhaltung (DATEV-Software),
Jahresabschlüsse / Steuererklärungen, Erbschafts- und
Schenkungssteuer, Existenzgründungsberatung

*Das Team wünscht allen Mandanten
frohe Pfingsten*

BRANCHENVERZEICHNIS

Mitglieder des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

AUTO/VERKEHR

Autohaus Albersdorf GmbH
Sven Hansen
Wulf-Isebrand-Str. 1a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97720, Fax 04835-977238
www.autohaus-albersdorf.de
info@autohaus-albersdorf.de

Busch-Poggensee GmbH
Süderstr. 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9080, Fax 04835-90840
www.busch.jd-partner.de

Bustouristik Uwe Vogt
Bahnhofstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8713, Fax 04835-95289
www.bustouristik-vogt.de
info@bustouristik-vogt.de

G.SO Automobile GbR
Günter Sommer
Hogen Haid 5
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9330, Fax 04835-9331
GSO-Automobile@t-online.de

Shell Station
S. Hohnroth
Friedrichstr. 17
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8618, Fax 04835-7491
www.shell-tankstelle.de

Taxi Bendschneider
Henning Bendschneider
Friedrich-Scheele-Str. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7362, Fax 04835-950178

BANKEN/VERSICHERUNGEN

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

Itzehoer Versicherung
Florian Peters
Norderstr. 41
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9155
Fax 04835-9157
flpeters@itzehoer-vl.de

Jennerich & Hilker GbR
Unabhängige Versicherungsmakler
Dithmarsen Park 8a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972524
Fax 04835-972526
www.albersdorf-versicherungen.de
info@albersdorf-versicherungen.de

LVM Versicherungsagentur
Björn Kühl
Friedrichstraße 2
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7595, Fax 04835-7594
info@kuehl.lvm.de, www.kuehl.lvm.de

Provinzial Versicherung
Matthias Günther
Klaus-Groth-Weg 2a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9117
Fax 04835-9119
www.provinzial.de/albersdorf
albersdorf@provinzial.de

VR Bank Westküste
Geschäftsstelle Albersdorf
Oesterstr. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97070, Fax 04835-970760
www.vrbank-westkueste.de
niels.reimers@rb-hei.de

Sparkasse Westholstein
Filiale Albersdorf
Bahnhofstr. 6a
25767 Albersdorf
Tel. 0481-68803140
Fax 0481-68804993140
www.spk-westholstein.de
info@spk-westholstein.de

Jürgen Voß
Bezirksleiter Schwäbisch Hall
An der Gieselau 10, 25767 Albersdorf
Tel. 0152-22700320
Fax 07914-67860320
www.schwaebisch-hall.de
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

BAUEN/WOHNEN

Fenster-Peters GmbH
Christoph Gripp
Friedrichstr. 10, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660, Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

Thore Karstens Montagebau
Siedlung 6, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel.: 04835-97 89 619
Mobil: 0173-6055451
www.tk-montagebau.de

TEG Nord mbH
F. Sass
Grossers Allee 19
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1210, Fax 04835-1283
www.teg-nord.de, info@teg-nord.de

Wohn- und Beratungsservice Tiessen
Schulstr. 13
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9781755
Fax 04835-9784931

BEKLEIDUNG

Kinderstübchen „Alte Mühle“
G. Oelrich
Oesterstr. 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950518
www.kinderstuebchen-albersdorf.de
info@kinderstuebchen-albersdorf.de

Stefan Krüger
Textilvertrieb
Dorfstraße 31
25767 Bunsöh
Tel. 0 48 35-85 55
Fax 0 48 35-70 57
stefan-krueger@online.de

BESTATTUNGEN

Bestattungsunternehmen
Jörg Ohlsen
Oesterstr. 26
25767 Albersdorf
Tel. 04835-262
Fax 04835-971246
ohlsen.bestattungen@t-online.de

BUCHHANDLUNG

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstr. 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052
Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

EDV/INTERNET/WERBUNG

Computer-Hotline-Service
Frank Klingberg
Schulstr. 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9122, Fax 04835-9123
www.chs-pc.de
info@computer-hotline-service.de

**medienKüste –
Designbüro für Print & Internet**
Dipl.-Betr. Torsten Voß
Dieksknüll 6
25767 Albersdorf
Tel. 04835-971741
Fax 04835-971742
www.medienkueste.de
info@medienkueste.de

EINZELHANDEL/ LEBENSMITTEL

Bäckerei Scharbau
Hauptstr. 33
25785 Nordhastedt
Tel. 04804-252, Fax 04804-425
gabscharbau@t-online.de
www.baeckerei-scharbau.de

Edeka-Aktiv-Markt Maron
Michael Maron
Karkloh 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971460

E. Seupke GmbH
Peter Böge
Dithmarsenpark 86
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97000
Fax 04835-970030
www.seupke.de
seupke@t-online.de

Fischzucht Hollenborn
Dr. Anja Hedde
Nordhastedter Str. 13
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-238, Fax 04835-238
www.hollenborn.de

Kartoffelhof
Reinhard Matzat
Dellbrückweg 7
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-9159, Fax 04835-9169

Mühlenbäckerei
Udo Balzer
Friedrichstraße 3, 25767 Albersdorf
muehlenbaecker@gmx.de

ERNEUERBARE ENERGIE

Biokraft Albersdorf GmbH & Co. KG
Knut Arp
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9786017, Fax 04835-9786026
knut.arp@transportgemeinschaft-sh.de

GÄRTNEREIEN/ LANDWIRTSCHAFT

Blumen-Mengel
Sven Mengel
Westerstr. 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-423, Fax 04835-306
blumen-mengel@t-online.de

Forst- & Zaunarbeiten
Sönke Suhr
Albersdorfer Str. 1
25767 Jützbüttel
Tel. 04835-8039
Fax 04835-971676

Gärtnerei Jürgen Bartelt
Bahnhofstr. 24
25767 Albersdorf
Tel. 04835-372
www.gaertnerei-bartelt.de
juergen@gaertnerei-bartelt.de

FRISEUR

De lütte Frisör
Bianca Potthast
Dorfstr. 3
25725 Schafstedt
Tel. 04805-9014988

Friseur Petersen
Karin Kupper
Friedrichstr. 19a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-489
friseur.petersen@online.de

Salon Hoffmann
Petra Hoffmann
Norderstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-349
salon-hoffmann@web.de

HOTEL/GASTRONOMIE/ VERMIETUNG

Bistro Farilya
Cuma Kelender
Norderstraße 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950234

Café Bistro mit Ambiente
Anja Tiessen
Hogen Haid 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9721436
Fax 04835-971991
www.anja-tiessen.de
natuerlich@anja-tiessen.de

Café Waldesruh
Harjinder Singh
Grossers Allee 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-354, Fax 04835-354
info@cafe-timm.de
www.cafe-timm.de

**Casino im DithmarsenPark
Albersdorfer Partyservice u. Catering**
Andreas Winkler
Dithmarsenpark 9
25767 Albersdorf
Tel. 04835-539
www.casino-albersdorf.de
casino-albersdorf@t-online.de

Dithmarsen Park GmbH
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978995-0
Fax 04835-97899519
www.dithmarsenpark.de
info@dithmarsenpark.de

Eiscafé Da Vito
Vittorio Ongaro
Friedrichstr. 7
25767 Albersdorf
ongarovito@googlemail.com

Hotel Bess
Tina Laue
Brutkampsweg 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978300
Fax 04835-978301
kontakt@hotel-bess-albersdorf.de
www.hotel-bess-albersdorf.de

Jagdhaus Bunsoh
Inger Dammann-Kuschel
Dorfstr. 10, 25767 Bunsoh
Tel. 04835-547, Fax 04835-972941
inger-dammann-kuschel@t-online.de

**Ristorante/Pizzeria
Osteria Piano**
Gzim Ismic
Bgm.-Golz-Platz 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978522

Veranstaltungen u. Restauration
Martin Paulsen
Dorfstr. 2, 25782 Schrum
Tel. 04835-7002, Fax 04835-9716011

GESCHENKARTIKEL/ SPIELWAREN

Fa. E. Büttner
Inh. Manfred Büttner
Norderstr. 8
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9241, Fax 04835-9242
www.buettner.de
e.buettner@t-online.de

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstr. 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Fahrrad Knobloch & Geschenkideen
Ursula Knobloch
Bgm.-Golz-Platz 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971818, Fax 04835-9452
www.fahrrad-knobloch.de
fahrrad-knobloch@t-online.de

GÜTERBEFÖRDERUNG IM STRASSENVERKEHR

Transportgesellschaft Schleswig-Holstein mbH

Kathleen Röhl
Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978600, Fax 04835-9786026
www.transportgemeinschaft-sh.de
kathleen.roehl@transportgemeinschaft-sh.de

HANDWERK

Büttner

Elektro - Sanitär - Gas - Wasser-Heizung

Inh. Niels Petter
Norderstr. 8
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9208, Fax 04835-9242
www.büttner-albersdorf.de

De Dischermeister

Dirk Tödter
Siebenstern 1a, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-7136
Fax 04835-971120

Elektro-Klaas

Elektrotechnik GmbH

Albersdorfer Feld 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1330, Fax 04835-1320
www.klaas-elektro.de
info@klaas-elektro.de

Elektromeister Reinhold Fuhg

Grossers Allee 27
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1274

Elektro-Tödter GmbH

Eichstr. 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7525

GHL-Service

Frank Gutmann
Bgm.-Hsberg-Str. 11, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-9784966
Fax 04835-978612
ghl.service@gmx.de

Heizung und Sanitär

Michael Kracht
Op de Loh 6
25767 Immenstedt
Tel. 04835-7478

Heiz- und Sanitärtechnik

Stefan Krüger
Dorfstr. 31
25767 Bunsöh
Tel. 0 48 35-85 55, Fax 0 48 35-70 57
stefan-krueger@online.de

Heizung- und Sanitärtechnik

Ernst-Otto Reimers
Norderstr. 49
25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-588, Fax 0 48 35-7031

Holzhandel

Kai Peter Hilker
Mühlenstr. 55, 25767 Albersdorf
Tel. 0162-3751557

Holzbau-Zimmerei

Peters GmbH
Wulf-Isebrand-Str. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8266
Fax 04835-7063
www.zimmerei-peters.de
firma@zimmerei-peters.de

Holzhandel/Weihnachtsbäume

Max Kemski
Norderstr. 28, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1458

Klaus Hinrich Peters

Gületechnik – Entschlammung

Albersdorfer Str. 31
25767 Osterrade
Tel. 04802-421, Fax 04802-499

KWB Elektrotechnik GmbH

Hogen Haid 8-10
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9788000
Fax 04835-9788020
www.kwb-gruppe.de
mail@kwb-gruppe.de

Malereibetrieb

Hauke Brack
Grossers Allee 13
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7472
Fax 04835-971190

Raumausstatter

Peter-Hermann Todt

Norderstr. 12
25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-417
Fax 0 48 35-8428
petertodt@gmx.de

Schornsteinfeger

Torben Andresen
Pastoratsweg 24
25836 Welt
Tel. 04862-2019444
Fax 04862-2019445

Schornsteinfegermeister

Tobias Ruge
Sandberg 1a
25785 Sarzbüttel
Tel. 04806-9016161, Fax 04806-9016162
www.schornsteine-und-mehr.de
schornsteinfeger-ruge@gmx.de

Uwe Frank Heiztechnik

Heizung, Sanitär, Solartechnik

Grüner Weg 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9714866, Fax 04835-9789185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Zimmerei Dittmer GmbH

Torben Dittmer
Dorfstr. 7, 25767 Offenbüttel
Tel. 04835-971501
Fax 04835-9789097
Mobil 0176-10322522
info@zimmerei-dittmer.de
www.zimmerei-dittmer.de

Zimmerei Andre Heuer

Dorfstr. 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Zimmermeister

Thomas Thiessen

Grüner Weg 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972540
Fax 04835-972541
thiessen-thomas@t-online.de

KOSMETIK

Nagelstudio Marina Weinberg

An der Gieselau 12
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8375
marinaweinberg@gmx.de

LANDWIRTSCHAFTLICHE BERATUNG

Lorenz Hinrichs

Bgm.-Hasbergstr. 39, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-9727445
lorenz.hinrichs@t-online.de
www.beratung-landwirtschaft-hofaufgabe.de

MEDIZIN/GESUNDHEIT

Brutkamp Apotheke

Günter Schrot
Bahnhofstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1081

Bowtech

Andrea Heuer
Dorfstr. 57, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Elisabeth Apotheke

Christiane Varga
Bahnhofstr. 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-383
Fax 04835-8923
www.elisabeth-apo-albersdorf.de
elisabeth-apotheke-albersdorf@t-online.de

Naturheilpraxis Dörte Feldhusen
Heilpraktikerin
Mühlenstr. 19
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com

**Physiotherapie, Krankengymnastik
und Massage**
Scholz/Tolksdorf
Süderstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-233
Fax 04835-1290
www.physio-aktiv-albersdorf.de
scholz-tolksdorf@t-online.de

Physiotherapeutin
Verena Ellerbrock
Schlüterweg 2
25767 Immenstedt
Tel. 04835-1553
Mobil 0173-7780556
verena.ellerbrock@gmx.de

Physiotherapiezentrum Simmke
Martje Simmke
Karkloh 12, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9414
Fax 04835-9415

Podologische und med. Fußpflege
Sabine und Bernd Stuhlmacher
Mühlenstr. 40a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9710-50 oder 51

Praxis für Podologie med. Fußpflege
Janett Günther
Bahnhofstr. 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9789828

PFLEGEDIENST/ SENIORENHEIM

AIP GmbH
Ambulanter Pflegedienst
Brutkamp 1a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-6349793, Fax 04835-6349794
pflagedienst-aip@web.de
www.pflegeheim-muss-nicht-sein.de

Pflegeservice Albersdorf
Ulf Schulze
Friedrichstr. 8b
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950445
Fax 04835-950446
ulfschulze@t-online.de

Pflegewerk Albersdorf GmbH
Schulstr. 16, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97200
Fax 04835-9720301
www.pflegewerk.com
info@pflegewerk-albersdorf.de

„TOSOM“
Häusliche Alten- und Krankenpflege
Inh. Thomas Rehder
Dorfstr. 2a, 25725 Schafstedt
Tel. 04805-901517, Fax 04805-901518
www.pflegedienst-in-dithmarschen.de
info@pflegetosom.de

RECHT/STEUERN

Rechtsanwälte und Notare
K.-J. Esch, G. Abraham & R. Krey
Querstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97980, Fax 04835-979819
info@ra-esch.de

Rechtsanwälte
Laenser, Niemand & Todt
Hans-Carsten Todt
Bahnhofstr. 18c
25767 Albersdorf
Tel. 04835-971490, Fax 04835-971999
albersdorf@laenser.de

Steuerberatung
Irmgard Weppner
Möhlenbarg 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9111, Fax 04835-9112

Steuerberatungsgesellschaft
Kittendorf mbH
Eichstr. 2, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-909-0, Fax 04835-90936
www.kittendorf.info
volquard.volquardsen@datarnet.de

Steuerkanzlei Salto
Dörte Salto
An der Gieselau 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971266, Fax 04835-9714819
d-salto@web.de

SOZIALES

DRK-Ortsverband Albersdorf
Ansprechpartner: Henrik Berndt
Bahnhofstr. 23a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7006
Fax 04835-9785268

IUVO gGmbH
Mühlenstr. 14
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9787-0, Fax 04835-9787-14
silke.kuleisa@iuvo.de, www.iuvo.de

SPORT

FC Offenbüttel 68 e.V.
1. Vorsitzender Eike Feldhusen
Am Klint 1a
25767 Offenbüttel
www.fco68.de

LMA Heide GmbH & Co. KG
Kampfkunst
Geert W. Lemmens
Dithmarsen Park 15a

25767 Albersdorf
Tel. 04835-978541, Fax 04835-978543
info@lemmens-ma.de
www.lemmens-ma.de

TIERE

Hof Süderknöll
Holger Hinrichs
Dammknöll 3a
25767 Offenbüttel
Tel. 04802-750438, Fax 04802-750048
www.suederknoell.de
holger@suederknoell.de

**Hundeschule Spurlaut, Bauer und
Streicher GbB**
Westerau 1, 25767 Bunsöh
kontakt@hundeschule-spurlaut.de

Praxis für Pferde, Nutz- u. Kleintiere
Dr. Erik Wolf
Norderstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-215, Fax 04835-7545
ewovet@gmx.de, www.ewovet.de

Tierschutzverein Dithmarschen e.V.
Tierheim Tensbüttel
Dellbrückweg 10
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-8725, Fax 04835-9716091
www.tierschutzverein-dithmarschen.de
tierschutzverein.dithmarschen@on-
line.de

TOURISMUS

AÖZA gGmbH
Dr. Rüdiger Kelm
Bahnhofstr. 31, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-2137613, Fax 04835-2137614
www.steinzeitpark-dithmarschen.de;
info@aoeza.de

VERLAG

Boyens Medien GmbH & Co.
Wulf-Isebrand-Platz 1-3
25746 Heide
Tel. 0481-6886-0
www.boyens-medien.de

WINDENERGIE

BB Wind Betriebsführung GmbH
Hauke und Lars Behrends
Bahnhofstr. 8, 25767 Albersdorf
Tel. 0151-15644210
s.behrends@bb-wind-gmbh.de
www.BB-Wind-GmbH.de

**Bürgerwindpark Albersdorf
GmbH & Co. KG**
Haus Ramundt
Freudenthal 20
25767 Albersdorf
Tel. 04835-295, Fax 04835-395
hausramundt@web.de

Bäder & Heizung

Solartechnik



Bäder, Fliesenverlegung



Pellet-/Holzöfen

- › Heizung · Sanitär · Solar
- › Öl-/Gasheizungen
- › Pelletheizungen
- › Holz-Hackschnitzelheizungen
- › Solaranlagen
- › Wärmepumpen
- › Badsanierung
- › Fliesenverlegung
- › Kundendienst
- › **Notdienst**

**Frohe
Pfingsten.**



Grüner Weg 3

25767 Albersdorf

Tel. (0 48 35) 97 14 866

Fax (0 48 35) 97 89 185

www.uwefrank-heiztechnik.de

kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

TOSOM



Häusliche Alten- und Krankenpflege

Inhaber : Thomas Rehder

Seit 10 Jahren für Sie da

Dorfstraße 2a
25725 Schafstedt
Tel: 04805/901517
Fax. 04805/901518

Geschäftszeiten:
Mo - Fr : 9:00 bis 12:00 Uhr

In Notfällen sind wir rund um
die Uhr für Sie erreichbar!

www.pflegedienst-in-dithmarschen.de

Wir wünschen
allen Kunden, Ärzten, Mitarbeitern
und Geschäftspartnern

Frohe Pfingsten !



- WER IST EIGENTLICH -
DIESES KARATE KID
VON DEM ALLE REDEN?



- ICH KANN ABENDS -
ALLEINE AUSGEHEN
UND KOMME SICHER AN.



- ICH HABE MIT -
SECHSUNDVIERZIG
MEINEN SCHWARZGURT GEMACHT.



DEINE KAMPFKUNSTSCHULE IM NORDEN



BOXEN



FITNESSBOXEN



KICKBOXEN



KARATE



BOXEN



FITNESSBOXEN



KICKBOXEN



YOGA



KALARI



WWW.LMA.AC



ALBERSDORF



YOGA



KALARI



WWW.LMA.AC



ALBERSDORF



HAMBURG

ITZEHOE



LEM MENS
MARTIAL ARTS ACADEMY



SSBOXEN

Dithmarsen Park 15a 25767 Albersdorf 04835 97 85 41 www.lma.ac